



평양 종합 병원



PYONGYANG GENERAL HOSPITAL

2F

2F



김수강산

КЫМСУГАНСАН



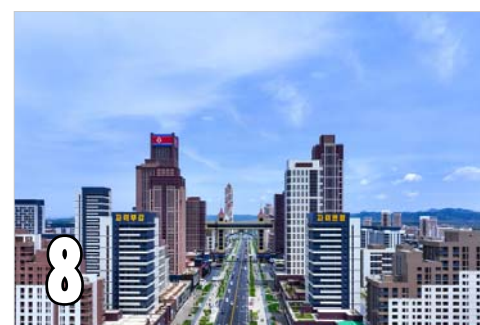
6

№ (425)
2026 год

№6 2026 г.

*На обложке:***Зарубежные соотечественники в
Пхеньянской объединенной больнице**

Члены поздравительной делегации Общества корейской молодежи в Китае посетили новую Пхеньянскую объединенную больницу, построенную на отличном месте столицы для улучшения здоровья населения. На их лицах играет радостная улыбка.

Фото Ким Ён Хо**2 || Удваивая патриотический энтузиазм народа***Революционные эпизоды***6 || Рассказы о массовых движениях***Подарок уважаемому товарищу Ким Чен Ыну***7 || Яшма «Сосна и журавли»****8 || Добиться еще больших успехов и еще
больших перемен***Беседа***11 || Ускоряется всестороннее развитие социализма***По страницам мемуаров Ким Ир Сена***12 || Совет или народно-революционное
правительство?***В дни посещения исторической Родины***14 || С большим волнением и восхищением***В объятиях исторической Родины***18 || С чувством патриотического служения***Впечатления***20 || Будущее Родины лучезарно****20 || И горы, и реки те же, но...***Вести из родного края***21 || Молодеет, обновляется уезд Кандон****26 || Ынсанская бумажная фабрика****28 || Секрет роста производства****30 || Для развития интеллектуального обучения****32 || Благословенные школьники****34 || Любой может добиться своего****36 || Лучшие специалисты по декоративным
растениям***На журналистском пути***38 || Изобретатели – не врожденные люди****40 || Новая футболистка показывает себя****42 || Знаменитая Пэктусанская голубика****44 || Чудовищные злодеяния японских
империалистов***Путешествия по памятникам старины на Родине***46 || Гробница короля Кёнхё****48 || Потомственное преклонение перед
горой Пэctu****51 || Национальное наследие – свэнэ***Легенда***52 || Горный пикник****54 || Старинная обсерватория Чхомсондэ в Кэсоне***Под редакцией Ким Гван Су, Чвэ Ын Хёка,
Со Чхоль Нама и Мун Сон Ён.*



Удваивая патриотический энтузиазм народа

В течение 5 лет после VIII съезда Трудовой партии Кореи выросло много коллективов патриотов, которые расширились как большая армия патриотов.

Уже давно уважаемый товарищ Ким Чен Ын, глубоко проанализировав важность массового движения в победоносном продвижении вперед строительства социализма, активно вдохновлял широкие массы на массовый героизм и коллективное новаторство. На VI Пленуме ЦК партии восьмого созыва он указал необходимость энергично организовать социалистическое патриотическое движение, революционное массовое движение.

Его указание стало знаменем, удваивающим патриотический энтузиазм и дух создания всего народа.

На Угольной шахте по снабжению провинции Чаган при Угольном объединении Кэчхонского бассейна шахтеры отважно положили начало социалисти-

ческому патриотическому движению за увеличение добычи угля. Так они каждый месяц выполнили план добычи угля, одновременно увеличили добычу угля сверх плана, что придало мощный импульс всенародному патриотическому движению.

Горняки забоя «Кванмён» Ынпхаского рудника досрочно выполнили план добычи руд на 2023 год до 70-летия Победы в Отечественной освободительной войне, затем до конца года еще добыли на 10 тысяч тонн сверх плана. Так каждый год они устанавливали небывалый рекорд, демонстрируя честь коллектива горняков-патриотов.

Доверие лидера страны к народу привело к повышению духовного потенциала масс, вместе с этим



В минувшем году рабочие Санвонского цементного объединения еще дали цемент на сотни тысяч тонн цемента, в 10 раз больше сверхпланового производства в 2024 году.

доверием народ без остатка проявлял достоинство и мудрость, силу и порыв корейца.

Трудовой коллектив Санвонского цементного объединения в прошлом году еще дал цемент в 10 раз больше сверхпланового производства на 2024 год – сотни тысяч тонн, что стало искрой пламени чудесного увеличения производства. Это невысказано в

отрыве от огромного внимания и доверия уважаемого товарища Ким Чен Ына.

В зале декабрьского Пленума ЦК партии 2024 года он, заслушав решимость рабочих этого объединения непременно увеличить производство цемента сверх плана, активно поддержал и вдохновлял: «Вы, рабочие Санвона, первыми встаньте.



В ноябре 2025 года вошла в эксплуатацию Хвэянская ГЭС «Армия и народ». Это плод патриотической преданности и упорных усилий жителей провинции Канвон и военнослужащих.

Пусть Санвонское цементное объединение поднимет первым знамя, то все заводы и фабрики будут следовать за вами». Его поддержка и доверие стали движущей силой для увеличения производства и совершения скачка вперед.

Итак, рабочие этого объединения успели выполнять нелегкую сверхплановую задачу производства цемента, крупной поступью продвигаясь вперед в авангарде всенародного генерального шествия.

Люди провинции Канвон построили ГЭС подряд в Ичхоне, Мунчхоне, Сепхо, Пхёнгане, Косоне и Хвэяне. Это тоже результат мудрого руководства уважаемого товарища Ким Чен Ына, который вселил в сердце народа горячее патриотическое стремление к созданию чудес.

Товарищ Ким Чен Ын как никто другой любит трудящихся, добросовестных в деле государства. В случаях встречи Нового года или проведения государственных мероприятий важного значения он позвал их поближе к себе и как-то сфотографировался с ними на память перед штаб-квартирой ЦК партии.

Взирая на любвеобильного отца страны, весь народ снова познал, что на патриотическом пути кроется бесценная слава жизни, и как один встал на массовое патриотическое движение, на движение за чудесное увеличение производства.

Благодаря его большому доверию и вниманию за минувшие 5 лет тысячи людей удостоены чести заслуженного работника с духом социалистического патриотизма, а в разных уголках страны многие трудящиеся стали патриотами-шахтерами, патриотами-горняками и высокоурожайными крестьянами.

В последние дни 2023 года в нашей стране по его предложению состоялся V Общереспубликанский слет матерей. Тогда лидер страны, позвав поближе к себе женщин, которые искренне заботились о сиротах, как о родных детях, жен инвалидов военной

службы особой категории, которые прилично воспитывали своих детей, и матерей семей ученых, педагогов и спортсменов, высоко оценил их самоотверженный труд. После знаменательной речи выйдя из зала слета, он непосредственно еще встретился с матерями-героинями, которые родили много детей и подготовили их опорой страны, пожимая им каждой руки. Став очевидцами этой трогательной картины, участники слета снова глубоко осознали свои обязанности как женщин.

Так многие люди страны всей душой стараются сделать больше полезных дел для процветания государства, хотя бы одного, прежде всего думая не о семейных, а о государственных делах. Это стало государственной атмосферой нашего общества.

После VIII съезда партии за прошедшие 5 лет немало людей страны добровольно вышли на трудные и тяжелые отрасли народного хозяйства и самоотверженно вносят свой вклад в претворение в жизнь решений партийного съезда.

В городе Вонсане домохозяйки с велением сердца заявили работать водителями троллейбусов, а вслед за ними многочисленные женщины всей страны добровольно вышли на ведущие участки социалистического строительства. Такой факт хорошо показывает, какие высокие готовность и воля у нашего народа самоотверженно трудиться во имя процветания страны, чем во имя семейного счастья.

Так с большим доверием и вниманием уважаемого товарища Ким Чен Ына в нашей стране со днями более растет число патриотов, готовых отдавать весь заряд своего разума и энергии делу приумножения богатства и могущества Родины, делу ее процветания.

*Ким Чи Сон
Фото из ЦТАК*



Семья Кан Ён Су, лесник Унсанского уездного лесничества. Его семья занимается уходом за лесом тремя поколениями.



Многочисленные юноши и девушки добровольно отправляются на самые трудные участки социалистического строительства (в городе Вонсане провинции Канвон).

Рассказы о массовых движениях

Кимхвэирское движение – в массовое патриотическое движение

В один из октябрьских дней 1946 года великий вождь товарищ Ким Ир Сен приехал в Чончжуское депо. В тот день Ким Хвэ Ир занимался техническим осмотром локомотива и неожиданно увиделся с ним.

Тепло пожимая ему руки, товарищ Ким Ир Сен конкретно осведомился о положении дела депо.

Сейчас в строительстве нового государства возникает немало проблем из-за железнодорожного транспорта, сказал он, у нас не хватает ни локомотивов, ни товарно-пассажирских вагонов, ни угля; это создает большие помехи в движении поездов; но мы не можем просто ждать, пока другие нам не помогут, а должны своими силами решать все проблемы.

В тот же день он призывал железнодорожников не ожидать только помощи от государства, а проявлять патриотический энтузиазм и активность и мужественно преодолевать все трудности с тем, чтобы как можно скорее нормализовать железнодорожные движения.

После этого Ким Хвэ Ир и другие рабочие Чончжуского депо отремонтировали своими руками десятки локомотивов и решились подняться на патриотическое движение, активно помогая Анчжуской шахте (в то время).

В январе 1947 года железнодорожники района Чончжу организовали общее собрание, где обратились к рабочим, техническим работникам и служащим всей страны с призывом приобщиться к этому патриотическому движению.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен предложил называть патриотическое движение, зачинателями которого были железнодорожники Чончжуского депо, «Кимхвэирским движением» и призвал расширить его в массовое патриотическое движение.

Факел Сончжинского сталелитейного объединения

В один из мартовских дней 1998 года великий руководитель товарищ Ким Чен Ир, решив зажечь факел нового новаторства, посетил Сончжинское сталелитейное объединение, которое играет немаловажную роль в производстве стального проката

страны.

В этот день он обратился к руководящим работникам объединения с большим доверием: «Производство стального проката встает очень важным делом, связанным с судьбой нашей Родины, судьбой социализма. При этом ключевая роль принадлежит Сончжинскому сталелитейному объединению. В прошлые годы, когда наша революция переживала трудности и испытания, рабочие сталелитейной промышленности поддерживали партию в авангарде великого революционного подъема, значительно увеличивая производство стали. Как они, теперь рабочим этого объединения пора откликнуться на призыв партии и прежде всех поднять факел нового великого революционного подъема еще раз со скоростью легендарного коня Чхоллима».

Вдохновленные его доверием, рабочие Сончжинского сталелитейного объединения обратились ко всем рабочим и трудящимся страны с призывом добиваться великого подъема в строительстве социализма.

Так его дух благородной патриотической самоотверженности стал зачином факела нового великого революционного подъема, зажженного в Сончжинском сталелитейном объединении.

Инициатор массового движения

В ноябре 2014 года уважаемый товарищ Ким Чен Ын, сильно переживая за состояние леса страны, решил направиться на Центральный лесопитомник при Министерстве землеустройства и охраны окружающей среды.

Проходя по территории лесопитомника, он сказал: «Худшее состояние леса страны так беспокоит меня, и я сегодня приехал сюда. Сравниваясь с человеком, теперь лес страны, можно сказать, заболелает кожной болезнью, такой, как экзема. Боясь, что треснут свои руки, многие люди наносят крем на них, но мало таких людей, которые переживают за состояние леса страны и добровольно сажают деревья».

В этот день перед уходом он призвал сопровождающих его работников вести движение за «социалистический патриотический лес».

И он сказал, что это движение должно стать массовым движением, к которому обязан приобщиться весь народ страны.

Подарок уважаемому товарищу Ким Чен Ыну

Яшма «Сосна и журавли»



Этот подарок сделал уважаемому товарищу Ким Чен Ыну в феврале 2013 года один из зарубежных соотечественников в Китае.

Изображены сосна, которая, пустив корни в твердую скалу, растет в течение долгих лет, и 5 журавлей.

Сосна в художественном аспекте четко показывает твердую волю уважаемого товарища Ким Чен Ына, который без малейших колебаний надежно защищает социалистическую Родину от злейших происков всяких враждебных сил и про-

славляет на весь мир ее достоинство и имидж, и стойкий дух нашей Родины, которая под его руководством мужественно продвигается вперед и при суровых бурях.

5 журавлей означает, что прогрессивные люди из 5 континентов посещают КНДР, где высоко поднято знамя чучхе, а лианы дикого амурского винограда и актинидии, несколькими слоями взбирающиеся по сосне, символизируют пятитысячелетнюю историю нашей Родины.



Добиться еще больших успехов и еще больших перемен

На IX съезде Трудовой партии Кореи подвели итоги успехов, достигнутых нашей партией и народом за минувшие 5 лет, и подчеркнули необходимость и впредь продолжать способ и дух продвижения вперед нашей революции с тем, чтобы добиться еще больших успехов и еще больших перемен.

Добиться еще больших успехов и еще больших перемен – это прежде всего и есть способ и дух продвижения вперед, присущие нашей революции, которая требует непрерывного новаторства и непрерывного прогресса.

Об этом свидетельствует прошедший 5-летний процесс борьбы нашей партии и народа, которые

превратили трудную ситуацию и испытания в победу и чудеса.

На VIII партсъезде наша партия определила точную дальнейшую цель работы и направление развития и наметила правильный курс на их осуществление.

В то время сложилась весьма трудная ситуация, но наш народ с твердой решимостью взялся за сильные практические действия. Так успешно были исполнены партийные решения по политике, экономике, обороне, культуре, дипломатии и всем сферам, что привело к исключительному наращиванию собственных потенциалов.

Надо отметить, что в основном выполнен пятилетний план развития народного хозяйства и актив-

но проведена работа по упрочению и упорядочению технической инфраструктуры и функции ведущих промышленных отраслей, а также созданы определенная основа и потенциал для планомерного и динамичного прогресса немалых отраслей экономики.

Еще в ходе минувшей пятилетней борьбы наступил новый период, когда неизменно изменяются и человек, и природа, когда переменами и развитием кипят столица и периферия, города и села.

Сроком на один год страна просто обновляется, достояние народа просто увеличивается, вместе с тем прогресс и скачок вперед совершается одни за дру-

гими. Это становится необратимым течением нашей революции, методом прогресса.

Связывать свою судьбу с судьбой Родины, добровольно брать на себя ответственность за настоящее и будущее государства и трудиться для максимального результата в своей работе – таково патриотическое чувство верности граждан. Это более ускоряет всестороннее развитие государства.

Настоящей движущей силой, которая непрерывно продвигала вперед беспрецедентную борьбу за минувшие 5 лет, была сила народа, настроенного патриотическим чувством верности к социалистической Родине.

Заводы и аграрные хозяйства, подземные заборы и стройки электростанции, учебные заведения и научно-исследовательские базы...

У всех были разные места работы и профессии, но наш народ, отдавая весь заряд гордости и мудрости, силы и энтузиазма как корейца, трудился во имя приумножения

могущества и богатства Родины, во имя ее процветания.

Благодаря любви и разуму всего народа, всех военнослужащих Народной Армии, благодаря их непреклонной самоотверженности открывается период бурных событий и перемен, приближается будущее нашего государства, которое станет еще сильнее и краше.

В самом деле, и в ситуации бесчисленных вызовов и испытаний, когда было трудно само существование, сегодня наша революция смогла встречать новый кипучий период прогресса, добиваясь еще больших успехов и перемен. Это объясняется настойчивой борьбой народа, который самоотверженно трудился под мудрым руководством ЦК партии, с горячим чувством патриотизма.

Добиться еще больших успехов и перемен – это еще представляет собой непобедимый способ и дух продвижения вперед, которые надежно гарантируют победоносное продвижение

нашей революции.

Процесс продвижения вперед революции, можно сказать, является непрерывным процессом определения нового критерия и цели и их безупречного осуществления. Когда люди, упрямясь на прежнем устаревшем и цепляясь за ним, не будут идти вперед к более высокой цели, то революция сможет остановиться на месте и, в конце концов, потерпеть поражение.

По мере того, что с бесценными достижениями больше накапливается опыта, больше оказываются мечты и идеала народа и непрерывно развивается социализм нашего образца, то нужно поставить более высокую цель и продолжать прославлять новое время прогресса и динамики, проявляя стойкую волю и порыв. Это будет приближать день полной победы социализма, при котором успешно будет реализован идеал народа.

Сегодня наша революция на-





Вонсан-Кальмасская прибрежная туристическая зона.

стоятельно требует сделать нынешние успехи трамплином прогресса и развития для того, чтобы энергично продвигаться вперед к этапам новых перемен.

На церемонии начала пятой очереди строительства в районе Хвасона уважаемый товарищ Ким Чен Ын отметил: мы заняты в преддверии партсъезда, подытоживающего прошлую пятилетнюю работу, но следует без малейшей передышки вновь стартовать к новому созиданию и переменам; таковы наш боевой дух, наша страсть и в то же время требование корейской революции.

Теперь перед нашей партией и народом ставятся задачи – заложить основу развития для стабильного и продолжительного роста экономики и улучшить жизнь народа. Это не допускает минутного застоя и топтания, а требует вести более активную и настойчивую борьбу.

В особенности, срок выполнения нового перспективного плана, намеченного IX съездом партии, ознаменуется важным периодом, когда следует интенсивно продвигать вперед политику развития периферии в новую эпоху, программу сельской революции и другие средне- и долгосрочные планы, принятые и начатые в целях осуществления заветных чаяний народа.

Наш народ, сердцем воспри-

няв идею и дух IX съезда партии, горой встал на то, чтобы закрепить успехи в борьбе за открытие периода всестороннего развития социализма и подняться на одну ступень еще выше, добиваясь больше успехов.

С мудрым руководством ЦК партии и горячим чувством патриотизма и верности народа способ

и дух продвижения вперед нашей революции, которая требует добиваться больших успехов и перемен, будут продолжаться и дальше, а все отрасли социалистического строительства будут подниматься на более высокую ступень развития.

*Чэз Нам Хёк
Фото из ЦТАК*

Отели в городе Самчжиёне, который превращается в зону круглогодичного горного туризма.



Отель «Потнаму».



Отель «Мильён».

Ускоряется всестороннее развитие социализма

– Беседа с Ким Сун Ок, зампредом ЦК Социалистического союза женщин Кореи –



росту и с каждым днем наблюдается множество дорогих и значительных успехов, доказывающих всестороннее развитие социализма.

Корр.: Я думаю, и среди женщин как никогда повышается патриотический энтузиазм. По данным, опубликованным в марте этого года, более 5 тысяч женщин по велению сердца пошли на важные отрасли строительства социализма.

Зампред: Да, правильно. В разных уголках страны женщины активно поступают на места работы, где громко звучат ритмы динамики созидания и строительства.

Множество женщин из разных районов и уездов Пхеньяна – Пхёнчхонского, Тондэвонского, Тэдонганского районов и из уезда Кандон, добровольно заявило работать на заводе и фабрике, которые играют важную роль для улучшения благосостояния населения.

И в провинции Южный Пхёнъан домохозяйки добровольно поступили на предприятия местной промышленности.

Женщины уезда Ончжин провинции Южный Хванхэ сдавали большую сумму средств на фонд помощи деревне и угольной шахте, а также охотно делают добрые дела, прежде всего шелководство, и активно приобщаются к агитационной пропаганде на промышленных предприятиях и стройках.

Действительно, у них возраст и имя разные, а душа единая. И всех сплавляет одно стремление быть верными Родине с духом патриотизма.

Корр.: Да. На журналист-

ском пути мне довелось стать очевидцем многих патриотических деяний. Сегодняшние реалии требуют того, чтобы прогресса и развития одновременно достигли не один район, или не одна отрасль, а все районы, все отрасли и все подразделения страны. Для этого нет важнее, чем максимально выявлять патриотизм всего народа, думаю я.

Зампред: Да, вы правы. Я тоже думаю так. Патриотическое движение является творческим методом для повышения патриотического энтузиазма у всего народа и проявления их неиссякаемой силы, а также революционным методом для ускорения социалистического строительства на основе коллективного новаторства.

В ходе патриотического движения у людей еще более повышается сознание граждан страны, еще более укрепляются их сплоченность и сотрудничество. Более того, их творческая способность еще превращается в более мощную общественную силу для того, чтобы произошли небывалые чудеса и новаторство в производстве и строительстве.

Я бы сказала, патриотическое движение служит могучей движущей силой для достижения всестороннего процветания нашего государства.

Когда все люди без остатка будут проявлять нарастающую энергию и самоотверженность с единым патриотическим стремлением и одним желанием, социалистическое строительство будет продвигаться вперед динамично.

Корр.: Спасибо за хорошие слова.

Совет или народно-революционное правительство?

(Продолжение. Начало в №5 2026 г.)

Человечество взирало на Советский Союз, как на маяк, и считало совет самой превосходной, передовой из всех форм власти. Такое мнение в полной мере было обоснованным. Поэтому было вполне естественным то, что люди Цзяньдао питали иллюзии в отношении советской власти, ибо этот район граничил с Советским Союзом и это новое государство оказывало большое влияние на все стороны их жизни.

Возвратившись в Ванцин после походов в Южную и Северную Маньчжурию, я узнал, что жители партизанских районов недовольны мероприятиями установленной здесь советской власти, что меня просто ошеломило. На сложившееся положение дел в партизанских районах нам нельзя было смотреть сквозь пальцы. Здесь был серьезный вопрос. Мы сразу понимали, что в бессвязных разговорах людей, которые можно было тогда услышать, в их порицании кроется истина.

Бывая в партизанских районах, я начал глубже знакомиться с обстановкой, интересуясь, как относятся жители к советам. Имея непрерывный контакт с десятками и сотнями людей, участвуя в серьезных и откровенных беседах с ними, я мог глубоко убедиться, что все это не что иное, как последствия левацких мероприятий, осуществленных советской властью.

Жители партизанских районов начали с неодобрением относиться к советам с тех пор, как новая власть, руководствуясь ультралевацким лозунгом о «немедленном построении социализма», объявила отмену частной собственности и начала принимать меры с целью превращения в общественную собственность всего личного движимого и недвижимого имущества – от земли и продовольствия вплоть до серпа, мотыги, вил и других видов сельскохозяйственного инвентаря. Советское правительство без промедления форсировало обобществление иму-

щества, а затем принудило жителей партизанских районов, всех от мала до велика, соблюдать новый режим общественной жизни, общественного труда и общественного распределения его результатов. Именно это называлось жизнью в «артели», о чем советские радикалы твердили постоянно, словно молитву Будде. Складывалось положение, при котором питомцы детского сада как бы сразу же переходили в университеты, не пройдя обучения в начальной, средней и полной средней школах.

Кроме того, советское правительство партизанских районов сразу же безвозмездно конфисковало землю всех помещиков и кулаков – независимо от того, большие или мелкие были у них владения, какие у них настроения – прояпонские или же наоборот. У всех без разбору были отняты не только лошади и коровы, но даже продовольствие.

Помещики, которые не ушли в стан врага, а оставались в партизанских районах после разделения Восточной Маньчжурии на так называемые «красные» и «белые» районы, в общем все были патриотами с антияпонскими настроениями.

Когда коммунисты организовали в Ванцине партизанский вооруженный отряд, эти состоятельные люди оказывали ему активную помощь.

Среди них был прогрессивно настроенный китайский помещик по имени Чжан Шимин. Весной 1932 года, во время крупной карательной операции, Цзяньдаоский временный экспедиционный отряд поджег его усадьбу, в том числе и продовольственный склад. Каратели, угрожая винтовками, насильственно угнали жителей в Дадучуань. Но и тогда этот человек, не подчинившись приказу оккупантов, остался в своем селе. С той памятной весны чувство ненависти Чжана к японцам постепенно усиливалось. Хотя он и был помещиком, он все равно оказывал жителям партизанского района искреннюю материальную и духовную поддержку.

«Дорогие бойцы партизанского района! Я остался в этой горной глуши, чтобы не видеть дрянные

физиономии японцев. Прогоните этих злостных разбойников хотя бы из городка Дадучуань!» – с такой просьбой обращался он к нашим партизанам, мобилизованным на работу по сбору средств в фонд помощи отрядам. Жители партизанского района жили в полном согласии с этим помещиком.

Однако советская власть прогнала помещика Чжана во вражеский район. Он, жалуюсь на свое положение, выражал желание остаться в партизанском районе, но совет отказал ему в этой просьбе.

«Советская власть должна конфисковать все имущество помещиков. Мы признаем тот факт, что вы пропитаны антияпонским духом и раньше помогали что есть мочи партизанским районам. Но вы принадлежите к эксплуататорскому классу, стало быть, мы должны рассматривать вас как объект, подлежащий ликвидации. Уйдите поскорее из этого села», – так заявляли представители советской власти этому антияпонски настроенному помещику.

Имущество Чжана, который искренне помогал революции, было сразу же конфисковано и все без остатка увезено на склад, принадлежащий советскому правительству. Чжан остался с пустыми руками, ушел, плача, в Дадучуань, где была расквартирована японская армия.

Люди, мобилизованные на работу по ликвидации эксплуататоров, захватили все имущество помещиков, даже детскую разноцветную обувь, находящуюся в сундуке. У китайцев был такой интересный обычай, когда в семье родилась дочка, то заранее изготавливают и затем хранят детскую обувь, необходимую для ее будущих детей. Эта обувь называлась «обувью-цветком». Ее размеры были разные – для малышей до годика, одногодичного, двухгодичного возрастов и так далее. Эта обувь хранилась в сундуке. Были там и тапочки величиной с наперсток. Всю обувь отняли у помещиков, и они были вынуждены молчаливо повиноваться этому насилию. Так, спрашивается, какие же думы обуревали этих людей, когда они покидали партизанский район?

В горном ущелье Сяованцина бродили лошади и коровы, конфискованные у богатых. Скота было достаточно много, чтобы организовать довольно большую ферму. На этих лошадях гоняли верхом юноши партизанской базы, все без исключения. Это считалось делом престижным, если можно так выразиться, своего рода щегольством молодежи при советской власти.

«Левые» элементы объявляли объектом борьбы даже обычаи китайских женщин бинтовать ноги и носить серьги.

Первая половина 30-х годов была периодом расцвета левачества в Восточной Маньчжурии. Вследствие этого самоуправления святые революционные принципы переживали тяжкие испытания. Почему же левацкое движение охватило тогда землю Восточной Маньчжурии? Хулиганами или сумасшедшими были все те революционеры, что действовали в партизанских районах Цзяньдао?

Ответ однозначен – нет. Абсолютное большинство коммунистов, ведавших делами в партизанских районах, были замечательными людьми с благородным революционным идеалом в сердцах и были верными чувству человеческого долга. Они более, чем кто-либо другой, страстно любили трудового человека и горячо стремились к справедливости. Но почему же тогда эти полные человеческого достоинства и разбирающиеся во всем люди стали сторонниками и исполнителями левацкой линии и допустили непоправимые ошибки?

Причину этого мы видели как в самой линии, так и в идейной незрелости тех, кто ее разработал. Те, кто не знал положения дел на местах, по своему усмотрению составляли в кабинетах вышестоящих инстанций нереальные инструкции, рекомендуя механически применять общие принципы классиков и предшествовавший этому опыт. В результате на практике возникало нечто неразумное и чрезмерное.

(Продолжение следует)

С БОЛЬШИМ ВОЛНЕНИЕМ И ВОСХИЩЕНИЕМ

Поздравительная делегация Общества корейской молодежи в Китае – на исторической Родине по случаю XI съезда ССПМ

С конца апреля по начало мая сего года поздравительная делегация Общества корейской молодежи в Китае во главе с председателем Ким Сон Ми посетила историческую Родину.

Члены делегации посетили святыню революции Мангендэ, где находится родной дом товарища Ким Ир Сена, а также побывали на Тэсонсанском мемориальном кладбище революционеров, Синми-

риском кладбище патриотов, Кладбище участников Отечественной освободительной войны, в Музее корейской революции, Музее истории молодежного движения, Пхеньянской объединенной больнице, Кандонской уездной больнице, на улицах Хвасон и Чонви и др.

В Мангендэ они, осматривая исторические реликвии и предметы в родном доме товарища



Члены поздравительной делегации Общества корейской молодежи в Китае были приглашены на танцевальный вечер и факельное шествие молодежи и учащихся, приуроченный к XI съезду ССПМ.



В родном доме товарища Ким Ир Сена в Мангендэ.



Ким Ир Сена, ознакомлялись со славной жизнью, посвященной во имя приумножения богатства и процветания Родины, во имя счастья народа. А на Тэсонсанском мемориальном кладбище революционеров, Синмириском кладбище патриотов, Кладбище участников Отечественной освободительной войны получили большое впечатление от духовного мира патриотов, отдавших свою жизнь Отечеству.

В Кандонской уездной больнице, первой построенной как современная местная больница, они стали очевидцами того, на каком уровне местные жители пользуются медицинским обслуживанием, а в Кандонском уездном комплексе культурно-бытовых услуг, где прекрасно оборудованы кинозал, библиотека, торговые пункты и пункты бытового обслуживания, проводили веселое время. В частности, в аквариуме с применением технологии виртуальной и увеличенной реальности соотечественница Чо Су Ён двухмерным способом нарисовала придуманную рыбу и дала интересное название «Хвэчжанью», а эта рыба, сразу обработанная трехмерным способом, начала плыть. Это просто восхищало их всех.



В Музее корейской революции.



На Тэсонсанском мемориальном кладбище революционеров.



На Синмириском кладбище патриотов.



На Кладбище участников Отечественной освободительной войны.



В Музее истории молодежного движения.

Чо Су Ён весело говорила, что эта рыба, очарованная счастливой жизнью жителей уезда Кандон, не хочет покинуть этот аквариум.

На фоне этой рыбы председатель Ким Сон Ми и другие члены делегации сфотографировались на память.

Они зашли в магазин, где с удовольствием попробовали продукты Кандонской уездной пищевой фабрики.

В Пхеньянской объединенной больнице, воздвигнутой как главный комплекс медицинской модернизации, зампред Ли Бом Сун сказала: «Я побывала во многих больницах, но никогда не видела такой благоустроенной больницы. Повсеместно чувствуется заботливая рука уважаемого товарища Ким Чен Ына для здоровья и счастья народа».

Молодые зарубежные соотечественники проходили и по улице Чонви, построенной юношами и девушками на Родине. Соотечественницы Ким Ён Ми, Ким Мён Ок, О Сук Гён, Рян Ри Хян, Ким Хе Гён, Ким Су Рён и Ян Вон говорили, что на всех архитектурных зданиях действительно ощущается чувство патриотизма молодых людей на Родине, готовых поставить свою обязанность оправдать перед правом на наслаждение жизнью и откликнуться на зов Отечества не на словах, а на деле.

Они приняли участие и в торжественных меро-



В комплексе культурно-бытовых услуг в уезде Кандон.

приятиях, посвященных XI съезду Социалистического союза патриотической молодежи (ССПМ), и убедились в том, чем сильна и могуча историческая Родина, какой силой она продвигается вперед со скачками, какое светлое и лучезарное завтра Родины. И на встрече с образцовыми юношами и девушками их сильно растрогал благородный духовный мир молодых людей на Родине, которые прежде всего отдадут себя обществу и коллективу, а не личным интересам.

Председатель Ким Сон Ми изложила свою душу: – Нам хотелось бы сделать благодарный низкий

поклон уважаемому Маршалу Ким Чен Ыну. Мы не сделали особенных дел во имя Родины, но он пригласил нас на торжественные мероприятия, приуроченные к XI съезду ССПМ, – большой форум корейской молодежи. Для нас это стало вдохновением на верные и патриотические деяния для Родины, а также придало нам силу и страсть.

Дни посещения Родины произвели на них неизгладимое впечатление с большим волнением и восхищением.

Ом Хян Сим
Фото Ким Ён Хо



В Пхеньянской объединенной больнице и Кандонской уездной больнице.



Встреча между образцовыми молодыми и членами поздравительной делегации Общества корейской молодежи в Китае.

С чувством патриотического служения



Хан Сон Мин, директор Ынчжонской деревообрабатывающей фабрики «Тэхын».

Ынчжонская деревообрабатывающая фабрика «Тэхын» — одна из известных фабрик деревообрабатывающей промышленности страны.

В последнее время фабрика прекрасно справилась с интерьерными работами и мебелировкой в отелях города Самчжиёна, Вонсан-Кальмаской прибрежной туристической зоны и сервисных сетях в районе Хвасона, хорошо показывая свою способность.

В этих успехах фабрики кроется добросовестный труд директора Хан Сон Мина, который с историей трудовой славы предприятия отдаёт всю свою жизнь в отрасли переработки дерева.

В 1986 году он работал технологом какого-то деревообрабатывающего комбината. Как-то встала задача создать мебельный филиал фабрики в Пхёнсоне, и он сам предложил поручить ему это дело.

В трудных условиях, когда во многом ощущалась нехватка, это было отнюдь не легким заданием, да и для начала работы было туго и с рабочими силами. Однако нельзя было только ждать, просто сложа руки, пока не создались благоприятные условия.

— Иные люди качали головой, намекая, что я зря взялся за трудное дело. Тут мне давал духовную силу красный стяг, переданный отцом, — начал вспоминать Хан Сон Мин.

Хан Сон Мин родился в Японии, на его рост сильно повлиял отец.

До репатриации его отец Хан Хак Су работал педагогом в японском городе Осаке.

Когда вспоминается об отце, в его голову первым приходит рассказ мамы.

В 1952 году отец был назначен директором Наканиской начальной школы в Осаке. Он решил провести церемонию открытия школы именно 25 июня, когда американские империалисты развязали корейскую войну. По его предложению на фасаде школьного здания почтительно повесили портрет великого вождя товарища Ким Ир Сена, а на его крыше был поднят флаг КНДР, и церемония открытия школы началась под музыку Государственного гимна КНДР. В то время как никогда ужесточалось давление японских властей, но необычная церемония открытия школы стала зачином борьбы за возобновление 116 корейских школ в Осаке.

Просветительная деятельность отца, проникнутая горячим чувством почтения к великому вождю

и чувством патриотизма, стала «питательным элементом» в росте сына.

Отец все время обращал особое внимание на воспитание своих детей и решил отправить сына на Родину в октябре 1964 года, когда ему исполнилось 12 лет.

В тот день он достал из-за пазухи красный стяг и, передавая его сыну на руки, напутствовал: «Возьми с собой этот красный стяг. Прошу всегда высоко развешивать его и стать замечательным человеком для Родины».

На Родине сын Хан Сон Мин начал учиться в Хэчжуском революционном училище (в то время) вместе с детьми павших революционеров. В эти годы ему повезло дважды увидеться с великим вождём товарищем Ким Ир Сенем в училище и сфотографироваться вместе с ним на память. По мере того, что Родина глубже заботилась о детях зарубежных соотечественников, он



Перед отъездом на Родину (1964 г.).

заново запечатлел в сердце значение красного стяга, переданного отцом с наставлением. На нем он смог читать отцовский завет — всегда неизменно идти только по пути патриотизма.

Позже и отец репатриировался на Родину. Видя сына, выросшего членом Трудовой партии Кореи, работником Союза социалистической трудовой молодежи (в то время), отец со слезами на глазах сказал: «Наш родной вождь вырастил тебя так».

Красный стяг для Сон Мина стал источником силы, позволявшей ему преодолевать всякие трудности.

Через три года из 18 человек он создал небольшой цех. А через 9 лет благодаря его неутомимым усилиям появилась на свет современная фабрика с замечательным производственным фундаментом.

Он сам неустанно размышлял и старался изготовить каждое изделие на безупречном уровне.

Под его руководством многие рабочие без отрыва от производства готовили себя спо-



Хан Сон Мин на совещании с техническими работниками.

собными инженерами, а в ходе активного массового движения за технический прогресс непрерывно улучшалось качество продукции.

В те годы трудовой коллектив предприятия по своему желанию стал выпускать новые изделия, пользующиеся популярностью внутри и вне страны.

Не довольствуясь этим, директор более расширял производственную мощность предприятия и создавал новые виды

хозяйственной деятельности. Так значительно увеличивался ассортимент мебели с новыми наименованиями, а также начали изготавливаться разнообразные строительные изделия для интерьера архитектурных зданий.

Народнохозяйственный план был перевыполнен каждый год, и фабрика стала известным предприятием, дающим большую прибыль государству. Директор Хан Сон Мин удостоен чести заслуженного работника с духом социалистического патриотизма.

Ему уже перевалило 70 лет, но он все еще трудится самоотверженно для порученного дела. Под государственным вниманием он не раз приглашен как делегат на важные государственные мероприятия, прежде всего на торжества, посвященные 80-летию основания ТПК.

Красный стяг, переданный отцом, и сегодня остается единственным семейным наследием, вдохновляющим также и его детей на путь патриотического служения из поколения в поколение.

Ким Сон Гён
Фото Ким Ган Му



Последняя дочь Хан Сон И по стопам отца работает в области деревообрабатывающей промышленности.

Будущее Родины лучезарно



Зампред Ассоциации корейцев
в Китае Чха Сан Бо.

Мне посчастливилось посетить Родину в знаменательные дни, когда состоялся IX съезд ТПК.

В любой стране съезд правящей партии имеет большое значение.

Хочется особо отметить, что, как на прошлом, и на нынешнем партсъезде первоочередное внимание придавалось развитию экономики и подъему благосостояния населения. Оглядываясь мысленным взором назад, за минувшие 5 лет на Родине построены многочисленные творения для народа, и в материально-культурной жизни населения произошли качественные перемены.

Посещая Родину, наши зарубежные соотечественники смогли всеми фибрами души ощутить, как неузнаваемо обновляется историческая Родина.

А на очередном партсъезде опять главным образом обсуждались работы для интенсивного выполнения средне- и долгосрочных планов, принятых и начатых в целях осуществления заветных чаяний народа.

Народу на Родине просто повезло.

Будущее Родины, где все служит на благо народа, где придают приоритет интересам народа и возводят их в абсолют, будет бесконечно светло и лучезарно.

И горы, и реки те же, но...



Начальник управления Ассоциации
корейцев в Китае Ким Ён Чжу.

Приехав на историческую Родину, наши зарубежные соотечественники в один голос говорят: «Просто удивительно!»

Это выражение об удивлении. Да, мне тоже просто удивительно.

И местность та же, и горы, и реки те же, но Родина неузнаваемо обновляется и вчера, и сегодня.

В моем родном крае, городе Вонсане провинции Канвон, создана Вонсан-Кальмаская прибрежная туристическая зона, так красивая, как на картине. И не найти прежнего вида прошлых лет. Это не касается лишь моего родного края. Другие родные места многих наших земляков тоже преобразованы заново.

Побывала и в уездах Сончхон и Чэрён. Там построены предприятия местной промышленности со спецификой своей местности. Говорят, они дают большие блага местным жителям. И товары не хуже городского производства.

И в развитых странах различия между городом и деревней неизбежны.

Однако на Родине деревня превращается в городок.

Такая поразительная реалья открывается благодаря самоотверженным усилиям уважаемого товарища Ким Чен Ына, который видит свою радость на пути для народа.

Родина, ведомая народным руководителем товарищем Ким Чен Ыном, станет краше.

Молодеет, обновляется уезд Кандон

С целью передавать зарубежным соотечественникам со днями изменяющийся облик Родины мы совершили журналистскую поездку в уезд Кандон города Пхеньяна. Он широко известен гробницей Тангуна. Сегодня его облик неузнаваемо обновился благодаря новой политике развития периферии, намеченной уважаемым товарищем Ким Чен Ыном.



Комплекс культурно-бытовых услуг

В уезде Кандон наши взоры первым привлек комплекс культурно-бытовых услуг.

Он стал первым объектом нашей поездки. Приятна на вид вывеска «Кандонский уездный комплекс культурно-бытовых услуг», размашистый почерк которой сразу можно заметить даже издали.

В комплексе оборудованы универсальный магазин, магазин электронных товаров, детская игровая площадка, мини-аквапарк, кабинет распространения ИТ-достижений, библиотека, кинотеатр, бильярдная, ресторан и др.

Сопровождая нас, сотрудник Рим Ю Гён показала нам разные места комплекса.

В кафе прохладительных напитков мужчины выпивали известное пиво «Тэдонган», а в универсальном магазине женщины, не замечая течения време-

ни, выбирают хозяйственные товары. Довольные выражения на их лицах радовали нас.

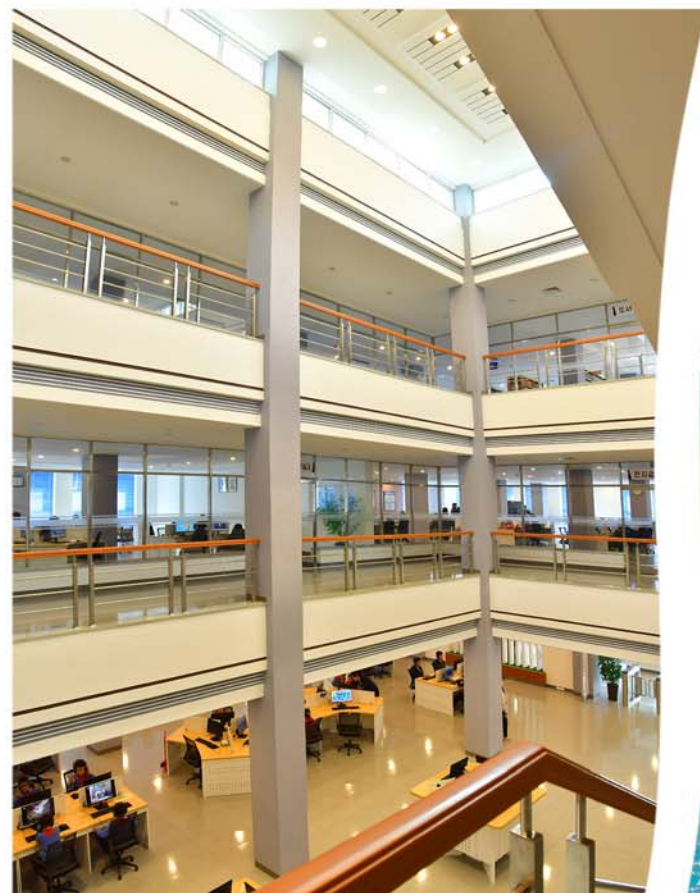
В ателье мы застали женщину из Хариского рабочего поселка, которая выбирала одежду для невестки, скоро выходящей замуж за ее сына, и предложили: «Ну, как вам эта одежда?»

Она очень радовалась нашему выбору со словами: «Спасибо большое. И цвет, и фасон очень нравятся мне. Моя сноха в этой одежде выйдет на улицу – она будет выглядеть более красивой».

В тренажерном зале люди увлекались упражнениями, а в фотоателье юноши и девушки наперебой фотографируются с улыбками.

Проходя по комплексу, мы смогли ощутить, что намного повышается уровень жизни населения этого уезда.

– В комплексе культурно-бытовых услуг в уезде Кандон –



Современная Кандонская уездная больница

Согласно политике ТПК по развитию периферии в уезде Кандон недавно открылась новая современная больница.

Мы направлялись в больницу, построенную в гармонии с окружающим ландшафтом.

В ней имеются зал для дистанционного медобслуживания, кабинет интенсивной терапии, операционные, больничная палата, комната компьютерной томографии и другие комнаты вместе со специальными отделениями – терапевтическим и хирургическим и т. д.

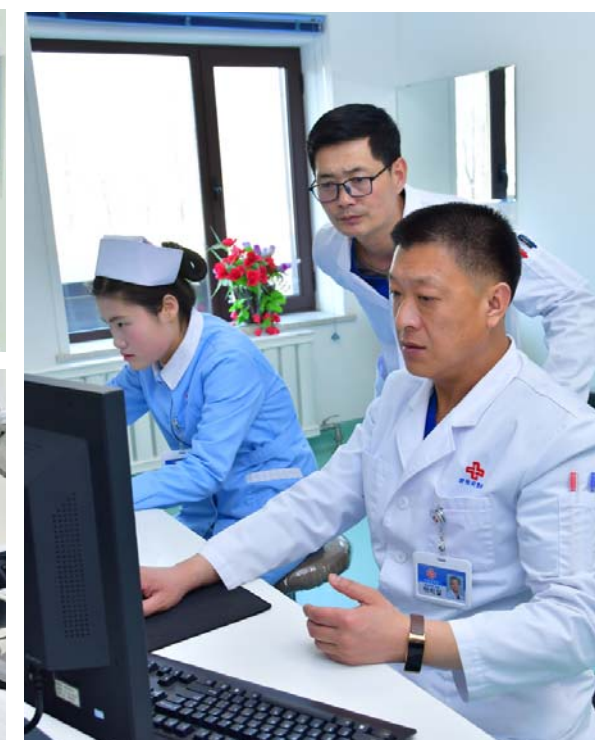
Заместитель главного врача по технической части Чвэ Гон Ир не без гордости сказал, что за счет государ-

ства больница укомплектована медицинским оборудованием, что доктора из центральных больниц, прежде всего Объединенной больницы Красного Креста Кореи, активно помогают им в лечебной деятельности, и теперь здешние врачи готовы вполне справиться и с большой хирургической операцией. После открытия больницы много пациентов получили эффективное лечение в разных специальных отделениях.

Одна женщина из Римгёнского рабочего поселка, которая приехала в больницу пройти регулярный медосмотр, с радостью гордилась: «Я лечилась в такой великолепной больнице. Мне кажется, помолодела на 10 лет».



Кандонская уездная больница.



Кандонский тепличный комбинат и предприятия местной промышленности

Выйдя из больницы, мы вместе с уездным работником направились на Кандонский тепличный комбинат и предприятия местной промышленности уезда Кандон.

Директор комбината Хон Сон Хо радушно встретил нас и проводил вначале в гидропонную и почвенную теплицы, где хорошо растут листовые капусты, салатные латуки, перцы, огурцы, сельдереи и другие овощи.

Рабочие тепличного комбината настроены в достаточной мере обеспечивать население столицы вкусными и питательными овощами. Для этого они активно стараются научно выращивать овощи с помощью разных активаторов питания. С другой стороны эффективно используют тепличное пространство на основе культивирования овощей на ящиках

и успешно внедряют метод смешанного культивирования, что дало значительно увеличить урожайность с единицы площади. Мы были рады, что эти овощи более обогащают питание народа.

А потом уездный работник предложил нам еще зайти на новые заводы и фабрики местной промышленности, говоря, что на пищевой фабрике можно ощутить новое настроение, пробуя ее продукты.

На пищевой фабрике выпускаются более 100 наименований свыше 10 видов, включая печенье, конфеты, хлебобулочные изделия, водку из ююбы и желудя, а также молочные продукты из козьего молока, произведенного Кубинской животноводческой фермой уезда Кандон. Рабочие фабрики выражали свою готовность разрабатывать больше любимых народом изделий и соревноваться с продуктами из-



На Кандонском овощеводческом комбинате.



Пищевая фабрика в уезде Кандон.



вестных пищевых фабрик.

Продукция швейной фабрики и фабрики товаров ширпотреба – одежда разного цвета, фасона и узора, шикарная мебель, строительные детали, по качеству не уступают продуктам центрального производства.

Уездный работник говорит:

– За счет государства созданы такие замечательные экономические условия. И наша жизнь становится лучше. Какие перемены еще будут в нашем уезде? Мне невообразимо радостно только подумать об этом.

В радостных лицах людей уезда Кандон мы смогли еще представить себе будущее Родины, которая будет процветать день от дня.

Юн Хёк
Фото Ким Ён Хо



Мебель Фабрики товаров ширпотреба в уезде Кандон.



Швейная фабрика в уезде Кандон.

Ынсанская бумажная фабрика

Фабрика введена в эксплуатацию в декабре минувшего года в провинции Южный Пхёнъан. На нем в большом количестве выпускаются разные виды бумаги, включая писчую, упаковочную и туалетную.

Она имеет большую экономическую эффективность и пользу. На ней внедрена технология производства бумаги разных видов из деревьев разных пород и богатого в местности сырья.

Все процессы производства – начиная с подачи сырья и кончая упаковкой изделий – автоматизированы.

Установлена интегрированная система производства, позволяющая с ответственностью осуществлять уход за оборудованием, управление рабочей силой и техническими процессами, обеспечивать точную пропорцию смешивания сырья и максимально повышать коэффициент загрузки

многоцелевой бумагоделательной машины.

Директор Ким Чхоль Мин сказал: «У нас регулярно работает система распространения новейших научно-технических данных для повышения технической квалификации персонала. Вместе с тем содержательно организуются технические занятия и обмен опытом, чтобы он хорошо разобрался в оборудовании и овладел высокой технической квалификацией».

Внедрена также технология изготовления емкости для саженцев, яичных лотков и разных бумажно-формировочных изделий в основном из тополи, а также из пшеничной соломы и опавших листьев.

Исследовательский коллектив ГАН играл ведущую роль в создании новых процессов производства.

Ему также принадлежит новая бумагоделательная технология с

комбинацией химического и механического методов. Она успешно внедрена в процесс производства целлюлозы, что дало выпускать доброкачественную бумагу независимо от сырья.

С построением в уезде Ынсан бумагоделательного комплекса с использованием местного сырья еще создан опытный пример для того, чтобы самостоятельно построить бумажные фабрики также в других провинциях.

Чхэ Хян Ок
Фото Ра Пхён Лёра



Секрет роста производства

– В типографии для учебно-педагогической литературы –

Трудовой коллектив типографии для учебно-педагогической литературы, хором поднявшийся на выполнение задач, намеченных IX партсъездом, достигает новаторских успехов в производстве.

– Учебники и справочники являются одним из главных средств, необходимых для образования. Чтобы побольше печатать их, на заводе энергично разворачивается массовое движение за технический прогресс. В итоге, отмечается заметный сдвиг в технической реконструкции производственных процессов в целом и повышении мощности оборудования, – сказал директор Рим Гён Чжу, сопровождавший нас.

Техническое новаторство идет полным ходом в переплетном цехе, занимающем большую долю в производстве учебников, внося весомый вклад в обеспечение ритмичности производства.

Для значительного улучшения рабочих характеристик переплетной поточной линии рабочие цеха вместе с техническими работниками завода изобрели и внедрили ряд рационализаторских предложе-

ний, в том числе новое управляющее устройство для переплетной машины.

А для повышения качества печатания и производительности технические работники и мастера типографического цеха разработали эффективную управляющую программу для четырехкрасочной листовой двусторонней печатной машины и коммуникационно-проверочную программу для печатных секций четырехкрасочной рулонной двусторонней печатной машины.

Научные сотрудники НИИ типографии разработали и внедрили новую программу для обеспечения скорости и точности в сопоставительной проверке оригинала учебника и редакционной работы и тем самым повысили уровень информатизации в процессе технической подготовки. Кроме того, своевременно решая технические вопросы, возникающие в эксплуатации оборудования, повышают коэффициент его загрузки.

Это еще не все.



На фоне активизации массового движения за технический прогресс увеличивается производственная мощность фабрики с каждым днем.



Творческие инициативы, предложенные в цехе производства полуфабриката, ремонтно-механическом цехе и других подразделениях, способствовали обновлению деталей важных устройств, что дало сэкономить множество рабочих сил и времени при ремонте и наладке оборудования.

На фоне превращения движения за технический прогресс в массовую работу непрерывно обновляется производственная мощь предприятия.

*Ким Чи Сон
Фото Ли Ён Чхора*





В прошлые годы дети Кёнхынского детсада Потхонганского района Пхеньяна не раз показывали незаурядные таланты на Общереспубликанских конкурсах юных талантов детсадов и Общереспубликанских детских музыкально-художественных телесценах, заняв призовые места.

В этих достижениях кроются усилия работников и воспитательниц этого детсада, которые превратили весь процесс воспитания и обучения детей в ход интеллектуального развития.

Работники, прежде всего заведующая детсадом Хван Чхо Хян,

и воспитательницы прилагали главные усилия к обнаружению врожденного таланта и склонности у детей, к изучению методов развития талантов и интеллектуальных способностей и применению их.

Для этого они поставили цель – содержательно выполнить учебный план по программе детского обучения и вместе с тем продуманно вести внеурочное обучение для обнаружения ростков таланта и развития умственных способностей у детей, а также активно трудились достичь ее.

Сама заведующая детсадом глубоко изучала тенденцию развития интеллектуального образования детей и реальное положение дел, строго требовала от всех воспитательниц обладать высокими практическими способностями. И еженедельно организовались День оценки квалификации и День учебной секции, в которых воспитательницы учились друг у друга и приобретали передовой метод обучения и опыт в соответствии с конкретными условиями, активно стараясь не прерываться повышать свою де-

ловую квалификацию и способности.

С другой стороны, в детсад с учетом возраста и психологических особенностей детей изобрели разные учебные пособия, помогающие повысить практический эффект в воспитании и обучении.

Их усилия дали должный результат: непрерывно росло число юных талантов к игре в падук, ручной работе, изготовлению роботов, игре на пианино и скрипке и др. В их числе: Син Ган Ын, который обладает незаурядной памятью, Чвэ Со Хён, которая умело играет на пианино, Пак Се Ун, который прекрасно играет на скрипке, О Юн Сон, который называется вундеркиндом в игре в падук.

И сегодня работники и воспитательницы данного детсада, глубоко осознав важность и значение дошкольного образования детей, посвящают весь заряд усилий и разума значительному улучшению обучения для интеллектуального развития детей.

Пён Чин Хёк
Фото Ким Ган Му



Для развития интеллектуального обучения

– Кёнхынский детсад в Потхонганском районе города Пхеньяна –



Благословенные школьники

1 января 2026 года уважаемый товарищ Ким Чен Ын встретился со школьниками – участниками новогоднего концерта «Самая хорошая моя страна» и сфотографировался с ними на память.

Среди них есть и дети, которые имели большую честь непосредственно сделать новогодний поклон ему, гордясь своим духовным богатством, моральной чистотой и физическим совершенством.

Текст: Ким Сон Гён
Фото: Ли Чхор



Хван Дам И.

Девочка из семьи потомственных летчиков

Хван Дам И – ученица третьего класса полной средней группы Пхеньянского училища иностранных языков Пхеньянского института иностранных языков. Родилась она в семье летчика: дед, отец и дядя, старшие братья тремя поколениями служили и служат летчиками.

Лучшая традиция семьи потомственных летчиков дала юной

девочке, обучающейся в училище иностранных языков, необычную гордость за свою семью.

С такой гордостью девочка приняла участие в VII Международном конкурсе «Расскажи миру о своей Родине», проведенном в России в марте минувшего года. На нем она подготовила видеоролик «Рассказ о моей семье», в котором сама по-русски скромно и живо рассказывает о своей семье военного пилота. 90-секундное видео красноречиво показало, что неизменно наследовать лучшую традицию своей семьи, традицию патриотизма – это ее долг как представителя нового поколения.

В этом конкурсе приняли участие десятки тысяч школьников и детей из 50 с лишним стран мира. В видеопроизведении корейской девочки хорошо подсвечен ее высокий духовный мир с многосторонними знаниями по литературе, истории, иностранному языку, компьютеру и др.

Скоро ее видео появилось в онлайн-сети и приобрело высокий рейтинг абонентов, за что ей удалось завоевать первое место на конкурсе.

Один из российских деятелей высказал, что хотя говорила 16-летняя девочка, но мог хорошо понять ее любовь к стране и слушать ее должны все дети не только России, но и всех стран мира. Не скупясь на похвалы, другой иностранец сказал, что в облике этой девочки, свободно рассказывающей по-русски, он видел превосходство системы образования в КНДР, эстафету духа защиты Отечества.

Получив кубок конкурса с дипломом, Дам И ответила на вопрос корреспондентов: «Разделять эту радость сегодня я хочу в первую очередь с уважаемым и любимым Маршалом-отцом Ким Чен Ыном». Этот ответ снова произвел сильное впечатление на публику.

Мечта, лелеянная девочкой на пьедестале, сбылась неожиданно утром новогоднего праздника: ей посчастливилось увидеться с уважаемым товарищем Ким Чен Ыном. В тот же день он поблагодарил девочку за новогодний поклон, похвалил «Молодец!» и пожелал ей светлого будущего, глядя ее по обеим щекам.

Скрипач-вундеркинд

Среди детей, которому лидер страны пожелал светлого будущего, есть и скрипачка-вундеркинд.

Ее зовут Хан Ё Чжин, учится в начальной группе Кымсонской средней школы №1. На новогоднем концерте она выступила в ансамбле скрипачей с хором «Маршал Ким Чен Ын – наш отец».

Уже в детском саду она отличалась необычным талантом и склонностью к музыке. Ее художественный талант более развивался со скрипкой.

В дни обучения в Мангендэском дворце школьников девочка смогла обладать более лучшим

мастерством, чем дети одного и того же возраста.

Уже в 2024 году на новогоднем концерте она выступила в квинтете скрипачей и сфотографировалась на память с уважаемым товарищем Ким Чен Ыном.

Впоследствии она заняла первое место на 59-м Общереспубликанском художественном фестивале школьников (начальной группы) в 2024 году, а в мае прошлого года она в составе художественной труппы школьников МДШ посетила Приморский край России, где показала трио и получила оvation у зрителей.

Юная девочка, играя на европейском музыкальном инструменте, изображала народные



Хан Ё Чжин.

песни так хорошо, что ее самообытное мастерство сильно поразило даже специалистов.

Никогда не уступая первое место

Гордится своей необычной удачей в учебе и Сын Дэ Хэ, ученик первого класса полной средней группы Пхеньянской средней школы №1.

В прошлом году на Общереспубликанском конкурсе учащихся средней школы №1 по разговорной речи на иностранных языках он был удостоен особой премии, и ему выпало счастье увидеться с уважаемым Маршалом-отцом Ким Чен Ыном.

В обычные дни мальчик учится отлично, став номером один в классе. У него особенно лучшая успеваемость по иностранному

языку. Отличился четким произношением, свободным разговором и хорошей памятью. На конкурсах по иностранному языку он никогда не уступает другим победу.

Свое впечатление от встречи с руководителем страны он изложил:

– У меня нет ничего особенного. Просто учусь отлично. А уважаемый Маршал-отец пожелал и мне хорошего будущего. Кажется, на свете нет счастливее меня.

И сегодня Дэ Хэ, бережно храня в сердце славу того дня, по-прежнему не уступает честь номера один в классе.



Сын Дэ Хэ.

В числе счастливых школьников, встретившихся с уважаемым Маршалом-отцом Ким Чен Ыном, – Пак И Чжу, известный каягымистом-вундеркиндом, и другие школьники с одаренным художественным талантом, Хан Со Ён и Ким Хэн Бок, которые победили на XXIII Чемпионате мира по тхэквондо.



Любой может добиться своего

– В Пхеньянском институте компьютерных технологий –



В октябре прошлого года все 15 студентов из третьего «А» факультета ИИ-технологии Пхеньянского института компьютерных технологий одновременно стали лауреатами студенческой премии «За научный поиск».

Она присвоена им за то, что в течение всего лишь трех лет они активно старались овладеть более двумя иностранными языками и высокой степенью профессиональных знаний, добивались ценных исследовательских успехов и не раз завоевали первенство на разных конкурсах.

В эти годы ими были разработаны более 10 наименований ИТ-продукции – система сверхкраткосрочного прогноза погоды, интегрированная система управления преподавательскими процессами, система поддержки административного управления научно-технической работой, система поддержки лечения методами корёской медицины и др. На Общереспубликанской студенческой выставке ИТ-достижений они получили высокую оценку за значимый вклад в научно-техническое развитие страны.

Система сверхкраткосрочного прогноза погоды

принадлежит студенту Ким Гван Сону. Он представил проект совершенных моделей, в которых подробно записаны научные данные о метеорологических переменах для кратчайшего прогнозирования погоды. Так создана научно-техническая гарантия для быстрого реагирования на стихийные бедствия, в том числе наводнения.

А студенты Ким Сон Ир и Пак Ган Ви разработали интегрированную систему управления преподавательскими процессами, основанную на полном режиме учебной успеваемости. Она ныне уже внедрена в ряде вузов страны.

С помощью искусственной интеллектуальной технологии и технологии обработки массовых данных новая система может сделать анализ сводных сведений, оценку, предположение, принятие решений и управление, обеспечивая высокую научность и эффективность управления преподавательскими процессами. Это очень полезно для повышения эффективности в работе и учебе преподавателей и студентов.

Кроме того, студентами сделаны система под-

держки лечения методами корёской медицины, информационная система интеллектуальной библиотеки Народного дворца учебы, государственная информационная система управления образованием и другие ИТ-системы, которые получили высокую оценку за большое практическое значение.

У этих студентов, которые окончили компьютерное училище при Пхеньянском институте компьютерных технологий, есть одно общее стремление – в студенческие годы быть готовыми стать техническими кадрами для приумножения могущества и богатства страны, ее развития.

Помогая друг другу и соединяя свои умы, они обладали высокими знаниями по специальному учебному предмету и по предмету иностранного языка, хотя иные говорили, что на первом курсе невозможно, а также удалось включиться и в научно-исследовательскую группу.

В первой половине дня они должны были посещать занятия, а во второй – заниматься исследованием. Это им было отнюдь не легко, но все они упорно старались добиться своего.

Классный руководитель, декан Ким Гван Чжин и другие научные преподаватели создавали им все условия для исследования и не жалели времени, руководя ими.

В те дни студенты, изучая технологию глубокой обработки данных, технологию массовых данных, технологию облачного счета, метеорологию, научную дисциплину об образовательной информации, библиотечное дело и другие многие технологии и научные дисциплины, осваивали новые научно-исследовательские методы.

Они также приобщились не только к научному исследованию, но и к общереспубликанским конкурсам и выставкам, в ходе чего заметно повышалась их способность.

В 2024 г. на Общереспубликанском математическом конкурсе среди студентов в области политехнических вузов студент Ким Гван Сон занял высшее место, и его успеваемость стала примером класса. Все из класса с уверенностью готовились участвовать в конкурсе претендентов ПО «Первооткрыватель – 2025», Общереспубликанской выставке ИТ-достижений – 2025 и др., и добились хороших результатов.

– Думаю, что отнюдь не существует ни трудного, ни волшебного. Постарайся – добьешься того, чего желаешь. Этот дорогой опыт накопили мы на этот раз. Впредь мы упорно постараемся достичь более высокой цели, – так говорит каждый из тех студентов.

В их словах корреспондент смог читать неиссякаемую энергию и предприимчивость молодых студентов, стремящихся к научным поискам.

Ким Сон Гён
Фото Ли Ён Чхора



Лучшие специалисты по декоративным растениям



В Студии по художественным произведениям из декоративных растений «Сагечжор» при Бюро обмена ботанической информацией Центрального ботанического сада.

«Смотря на произведение, я сам погружаюсь в мир природы. Сейчас же мне хотелось бы погулять по лесной дорожке на картине».

«Сосна как живая натура сохраняет зелено-свежий вид, а пейзаж у берега озера дает ощущение весенней теплоты... Одним словом, каждая деталь произведения изображена так живо и объемно, и кажется, как будто вижу настоящее свежее растение. Испытываю по-новому, какая прелесть сушеных цветов».

Так выражались посетители о своих впечатлениях, радуясь произведениям из декоративных растений на Выставке научно-технических достижений по отраслям народного хозяйства – 2025.

На выставке необычное внимание посетителей приковали к себе произведения из декоративных растений, в которых ощущалась красота природы.

Красивые произведения принадлежат персоналу Студии по художественным произведениям из декоративных растений «Сагечжор» при Бюро обмена ботанической информацией Центрального ботанического сада.



Начальником студии работает Хон Рён Сук. По ее словам, для корейской живописи и масла главным образом применяются линия и цвет, но для прикладного искусства из декоративных растений – сушеные растительные материалы, так что от их качества прямо зависит качество произведения.

Более 10 лет назад здешние творческие работники стали изучать мировые тенденции и мастерство по созданию произведения из декоративных растений, в этом ходе смогли приобрести технику сушения, с помощью которой можно создать художественные произведения из богатых в стране растений. Растительные материалы, особым способом обработанные на основе этой техники, сохраняют гибкость, формы и качество так, как на природе, и не выцветут долгое время.

Таким образом, в 2024 году им удалось усовершенствовать новую технику создания художественного произведения из растительных материалов, которая получила патент в стране.

На этой основе они, используя приемы живописного и прикладного искусства, старались создавать разные виды произведения – натюрморт, пейзаж, украшения и т. д.

В числе украшений, которые нравятся особенно детям, – гриб, бурундук, мишка, сделанные с учетом детской психологии. На их изготовление идет можжевельник, издавна оздоравливающий здоровье и долголетие.

Кроме того, среди людей большим спросом пользуются сделанные в рамках произведения: «Ботанический сад осенью», «У берега озера», «Предраассветный путь», «Пять знаков», «Цветы» и др. Секрет – в том, что они символизируют здоровье и долголетие, семейное счастье и разные значения человеческой жизни. Часто их дарят в день свадьбы, в день рождения.

Для создания замечательных произведений, по мнению местных специалистов, нужно правильно выбрать растительные материалы с учетом темы и объекта и одновременно обладать лучшей способностью изображать их живо и художественным образом.

У них разные специальности по изобразительным искусствам – корейская живопись, масло и др. Работая над произведениями нового колорита, они проявляют индивидуальные художественные таланты.

На фестивале декоративных растений – 2025 их цветочной работе «Ботанический сад осенью» присвоена техническая премия, а на Выставке картин и сувениров, проведенной в Вонсан-Кальмаской прибрежной туристической зоне, множество подобных произведений приобрело лучшую оценку.

Кан Со Ён
Фото Ким Ён Хо



Изобретатели – не врожденные люди

«Изобретатели – не врожденные люди». Смысл этой фразы я снова понял во время беседы с нижеизложенными изобретателями.

Текст: Ким Чи Сон
Фото: Ли Сок



65-летняя изобретательница

65-летняя Юн Хи живет в соседской группе жильцов «инминбан» №97 в квартале Мангендэ Мангендэского района города Пхеньяна. После ухода на пенсию она почти за 10 лет сделала более 120 рацпредложений.

Работники Пхеньянского городского комитета по науке и технике с восхищением говорят:

«Она почти каждый день спрашивает, хорошо ли это, как думаете об этом? Ее энтузиазм удивляет нас».

А как же она смогла делать много рацпредложений?

Она работала врачом в поликлинике и с богатым клиническим опытом и искренностью отдала всю себя лечению заболеваний жителей своего участка, пользуясь их уважением. И после выхода на пенсию она постаралась сделать что-то полезное для укрепления здоровья людей.

И она приступила к разработке оздоровительных продуктов на основе натуральных ресурсов страны. Испытывала нехватку в специальных знаниях и физические нагрузки, но ни разу не прекратила исследование. Ее муж активно помогал ей в работе и жизни. И она разработала разные оздоровительные продукты из белковых насекомых.

Новые продукты, отличаясь богатой, полезной для человеческого организма питательностью

и высокой усвояемостью, сразу стали популярными среди людей.

У нее одна за другой рождались новые мысли.

Обретя самоуверенность во внедрении своих первых рацпредложений, она подряд разработала турмалин с генерацией дальне-инфракрасных луч и анионов, экранирующее электромагнитную волну и имеющее сильные детоксикационные и обезвреживающие свойства средство, лечебный аппарат для вспомогательного прижигания из лекарственных трав по сложным рецептам и др.

Ее изобретения получили хорошую оценку на разных выставках, фестивалях и конференциях в области науки и техники.

Она, не желая ничего, с благодарным взглядом на жизнь старается внести свой, хоть небольшой, вклад в развитие страны. Пытливо относясь ко всему в жизни, она и сегодня продолжает путь творческих размышлений и самоотверженности.



Рабочий-изобретатель

Сегодня резиновый ролик обычно используется в печатных машинах. Но он изнашивается в ходе длительного применения и снижает качество печатной продукции.

Этот вопрос решил именно рабочий Пхеньянского полиграфического комбината Ви Ин Чхор.

В ходе более 20-летней работы на комбинате он, узнав, что износ ролика влияет на качество

печатной продукции, решил справиться с этим вопросом.

Вспоминая те дни, он отметил: – Честно говоря, я тревожился. Но я видел, что из-за ролика часто приостанавливалось производство и снижалось качество печатных изданий. Я как хозяин производства не смог сидеть сложа руки и добровольно взялся за исследование. Я усовершенствовал способ печати путем использования водонепроницаемого резинового ролика, что повысило качество продукции и продлило срок службы машины.

Многие люди комбината говорят, что у него высокий энтузиазм.

Коллеги сказали, что с первых же дней начала работы на роликотомойной машине он направил большие силы на повышение технической квалификации. Он прилежно обучался во время научно-технических занятий и на досуге ходил к высококвалифицированным рабочим за техническими навыками.

С повышением технического

мастерства он убедился в том, что при стараниях можно справиться с любым делом. Неравнодушно относясь к встающим на производстве вопросам, он всегда продолжал творческие поиски и размышления и стал высококвалифицированным рабочим и способным рационализатором.

В 2015 году он занял первое место на Общереспубликанской выставке изобретений и технических новшеств, представив на нем резиновый ролик из эмульсионного хлорвинила. Его разные изобретения и технические новшества получили хорошую оценку на Общереспубликанских научно-технических фестивалях, Общереспубликанских выставках изобретений и технических новшеств.

Он и сегодня отдает свои знания и силы решению встающих на комбинате технических вопросов, горя желанием оправдать заботу страны, давшей ему новую квартиру в квартале Кёнру.



Элементарные знания

Изменение на лице и здоровье

– Быстрое появление многих морщин на лбу – это сигнал снижения функции печени.

– Потемнение лица и вокруг глаз предсказывает снижение функции почки. В этом случае вам поможет суп из свиных почек.

– Красный или фиолетовый оттенок на кончике носа означает сравнительно высокое кровяное давление. Надо уменьшать количество приема соли.

– Красно-коричневый оттенок на щеке – это симптом повышенного кровяного давления. Рекомендуется бросить курение и часто измерять давление крови.

– Красный или фиолетовый оттенок на ушной раковине означает аномалию в функции почек. Надо ограничивать прием сахара и активно заниматься физкультурой.

Новая футболистка показывает себя



Ю Чон Хян, завоевательница двух призов «Золотой мяч» за лучшего игрока и «Золотая бутса» за лучшего бомбардира на Чемпионате мира по футболу среди женщин до 17 лет ФИФА – 2025.

В прошлом году состоялся Чемпионат мира по футболу среди женщин до 17 лет ФИФА – 2025, на котором наша сборная завоевала четвертый по счету «Кубок мира». Ю Чон Хян, центрфорварду под номером 10, одновременно вручено два приза «Золотой мяч» за лучшего игрока и «Золотая бутса» за лучшего бомбардира.

В дни чемпионата она три раза была признана лучшим игроком, а также ей принадлежало 8 из 25 голов, которые забила наша команда. Так она находилась в фокусе внимания профессионалов и любителей футбола. По анализу данных, это индивидуальный ре-

корд по числу голов на Чемпионате мира по футболу среди женщин до 17 лет.

Призы «Золотая бутса» и «Золотой мяч» – это первые призы в ее спортивной карьере. Но эксперты считают, что они не будут последними для нее.

Во всех матчах чемпионата девочка играла лучше всех.

Она лучше показала себя на групповом турнире, но ее голевые трюки без остатка проявлялись в турнирах с выбыванием. В игре 1/16 финала с Марокко она через минуты 3 после ее начала забила первый гол, а на четвертьфинальной встрече с Японией и на полуфинале с Бразилией забила голы в решительные моменты, внося вклад в победу команды.

Ю Чон Хян – главный игрок

женской футбольной команды нашей страны.

Ее высокое техническое мастерство совершенствовалось в повседневных тренировках.

Тренер Спортивной команды «25 апреля» Пак Сон Чжин, в свое время руководивший государственной женской сборной, сказал: «Она очень быстрая, отличная по чутью в играх. В различных ситуациях она точно играет с мячом. Это ее коронный прием».

Ее упорность и добросовестное отношение к повседневной тренировке трогают даже строгих тренеров, которые обычно не выдают своего настроения.

Когда она была маленькой, всю страну охватывала страсть к женскому футболу. Это сильно влияло на нее так, что она ре-

шила выбрать футбол в своей жизни. По телевизору смотря, как наши девушки отлично играют в футбольных соревнованиях среди женщин на Кубок Восточной Азии – 2013, она мечтала непременно стать футболисткой.

Первый шаг футболистки она сделала на Молодежном стадионе в Пхёнсоне.

В то время тренер Рю Гён Хи подобрала ее и научила фундаментальным техническим приемам. Она сказала: «У нее врожденная хорошая память. Она была очень быстрой, упорной и добросовестной. Так увлекалась футболом, что играла с мячом, даже идя по дороге. Был и случай, когда она упорно просила разрешить играть в составе мужской команды».

Прилежные тренировки дали о себе знать. Через год девочка

уже стала играть в отечественных матчах, неплохо показывая себя. Получая профессиональное обучение в Пхеньянской международной футбольной школе, она всеми силами старалась овладеть высокой техникой футбола.

В те годы она участвовала в турнире по женскому футболу до 15 лет в рамках Восточноазиатской федерации футбола в 2024 году, где без остатка проявила свои оригинальные трюки, забив 5 голов. Это соответствует 45,5 процентам из 11 голов, принадлежавших нашей женской команде.

В прошлом году ее пригласили на государственную женскую сборную до 17 лет. Борясь со своими недостатками, девочка всей душой увлекалась только тренировкой, в ходе чего играла немаловажную роль, выполняя

командную стратегию нападения.

Тепло обнимая дочку, вернувшуюся с золотой медалью, мать взволнованным голосом говорила: «Я как мама только одобрила твое решение, а государство вырастила тебя лучшим игроком, исполнила и желание матери».

В прошлом году Ю Чон Хян вместе с участниками чемпионата посчастливилось встретиться с уважаемым товарищем Ким Чен Ыном и сфотографироваться на память.

В мае этого года прошел Кубок по женскому футболу Азии до 17 лет АФК – 2026, на котором хет-триком она внесла свой вклад в победу команды, и ей вручены приз за лучшего игрока и приз за лучшего бомбардира.

Ким Сон Гён
Фото из ЦТАК



Ю Чон Хян опять завоевала два приза «Лучший игрок» и «Лучший бомбардир» на Кубке по женскому футболу Азии до 17 лет АФК – 2026.



Знаменитая Пэктусанская голубика

Здравствуйте, дорогие зарубежные соотечественники!

Сегодня расскажу вам о Пэктусанской голубике, одном из эндемиков Родины.

У нас в стране самая знаменитая из голубик – это Пэктусанская. Это объясняется тем, что она растет в районе гор Пэкту и заметно отличается от голубик других местностей по присущему дикорастущей голубике вкусу, целебности и питательности.

Во многих районах страны выращивается голубика, но голубика, произрастающая в дремучих лесах и открытых местностях в районе гор Пэкту, приобретает особую популярность: многие зарубежные соотечественники во время пребывания на Родине, посетив район гор Пэкту и узнав о целебных свойствах Пэктусанской голубики, с удовольствием покупают ее ягоды и продукты из них на память.

Один из соотечественников, проживающих в Китае, вспоминал: «Моя мама каждый раз взяла с собой ягоды Пэктусанской голубики с исторической Родины. Из них готовила нам сок или компот, а отцу – настойку, т. е. ликер из Пэктусанской голубики. А сегодня я приехал в горы Пэкту и воочию вижу ее, и мама приходит в голову».

Наша страна имеет давнюю историю использования голубики. В хронике Чосон феодальной династии (1392 – 1910 гг.) записано, что у нас в стране район Капсан славился голубикой, а в народе называли ее по-корейски «тыльчжук» и принимали ее, продержав в меде, как клубнику. Остается также запись о том, что голубика в этом районе отличалась специфическим вкусом, и из нее полезно готовить

компот.

Голубичные кустарники произрастают группами на возвышенной части района гор Пэкту, а также в плато Пэкму, в Хвансувоне и верхнем поясе пика Пиро гор Кымган.

Обычно высота кустарника – от 30 до 40 см, максимальная – 1,2 м. Ягоды темно-фиолетовые, созревают с последней декады июля до последней декады сентября. Они содержат много биоактивных веществ, которых нет или мало в других фруктах, имеют очень высокую лекарственную ценность.

Голубика также широко использовалась как тонизирующее и освежающее средство. Она содержит антоцианы, которые способствуют укреплению кровеносных сосудов и улучшению человеческого зрения. Именно в кожуре ягод содержится примерно 90% антоцианов. Итак, полезно есть ее с кожурой. Сок из голубики или сушеная голубика дают заметный эффект в регуляции содержания сахара в крови для диабетиков. За хороший эффект для предупреждения увядания кожи от ультрафиолетовых лучей, против морщин голубику называли и «съедобной косметикой для кожи».

С течением долгого времени обычай использования Пэктусанской голубики передавался из поколения в поколение, а в наше время более развивается согласно эмоциональному чувству и вкусу нашего народа.

Жители провинции Рянган многими поколениями используют голубику для здоровья, питания и разных целей. Голубичные ягоды полезно действуют на ревматизм и подагру, а смесь ягод с клубниками –

на желудочные болезни и нефролитиаз, особенно на улучшение зрения детей и повышение их памяти и сосредоточенности. Говорят, что в родильном доме в провинции Рянган рекомендуют роженицам обязательно принимать голубичные продукты для быстрого выздоровления.

Местные жители рассказывают: свежие ягоды дают более сильный целебный эффект, а сушеные, как изюм, полезны во многих аспектах, особенно для снижения уровня сахара в крови.

Сегодня голубику называют «королевой ягод» и «золотыми плодами третьего поколения». И спрос на нее растет. Таким образом, сейчас технологии переработки голубики стали одной индустрией.

Каждый год в августе вы можете увидеть необычность в районе гор Пэкту, включая район Мубон города Самчжиёна, уезд Тэхондан и уезд Пэкам. Это – сбор голубичных ягод в самом разгаре.

На перерабатывающих предприятиях выпускают разнообразные оздоровительные продукты из голубичных ягод, собранных в свой сезон. Они широко используются для питания населения.

Пэктусанская голубика содержит сахар, белки, сырой жир, пектин и др. И идут на сырье для производства прохладительных напитков или кондитерских изделий. Антоцианы, сконцентрированные в кожуре, и есть хорошее сырье качественного природного пигмента.

Провинция Рянган славится базой по переработке голубики, включая Пэктусанскую фабрику по переработке голубики и Самчжиёнский завод голубичных напитков. На них ежегодно заготавливают впрок сотни тонн Пэктусанской голубики, из которых выпускаются разные виды пищевых продуктов – ликер, сок, квас и другие здоровые напитки: пастила, конфеты, кекс с голубичным джемом, компот, джем, эссенция для напитков и др. Они пользуются большой популярностью среди потребителей.

На прошлогодней выставке нематериального культурного наследия к Пэктусанской голубике и продуктам из нее было приковано большое внима-



ние посетителей.

В феврале 2026 года обычай использования Пэктусанской голубики внесен в государственный список нематериального культурного наследия.

Дорогие зарубежные соотечественники! Когда вы приедете на историческую Родину в августе, в самом сезоне сбора голубики, просим обязательно попробовать ее. Вы можете с удовольствием ощущать кисло-сладкий вкус и аромат голубики, которые придают молодость.

*Чо Иль Гён,
заведующая отделением Агентства
по сохранению национального наследия Кореи*



ЧУДОВИЩНЫЕ ЗЛОДЕЯНИЯ ЯПОНСКИХ ИМПЕРИАЛИСТОВ

Прошло сто лет с тех пор, как имела место демонстрация 10 июня.

Утекло много воды, не раз происходила смена поколения. Но на Родине люди никогда не забывают преступные акты японских империалистов, которые вооруженными силами подавили демонстрацию 10 июня, зверски убивая невинных людей.

После Первоапрельского народного восстания кризис с режимом господства сильно ощутили японцы, которые, прикрыв прежний «сабельный режим» фиговым листком «культурного управления», приобщали лишь несколько прояпонских элементов к участию в «Консультативном совете» при генерал-губернаторстве, чтобы делать вид, что поощряют участие корейцев в политической жизни. А под

мишурной вывеской «свободного волеизъявления народа», разрешив выпуск лишь нескольких видов газет и журналов на корейском языке, громогласно заявляли, как будто между корейцами и японцами нет никаких различий.

Однако правление генерал-губернаторства лишь обернулось из «сабельного режима» в «культурное управление», а его подлинное лицо не изменилось. Наоборот, способы господства стали более коварными, более мерзкими.

По поводу смерти Сунчжона, последнего императора Чосон феодальной династии, антияпонские настроения нашего народа более обострились, и во всех уголках страны трудовые массы разных слоев поднялись на борьбу против Японии.

Так, наконец, 10 июня 1926 г. произошла массовая антияпонская демонстрация. Это было вспыхнувшей душевной горечью и неудержимого гнева порабожденного народа против японских оккупантов. Демонстрация сразу охватила всю страну, и к ней присоединились различные слои широких масс.

Всю территорию страны потрясла демонстрация, которая стала массовой антияпонской, патриотической борьбой за возвращение отнятой родной земли и суверенитета нашего народа.

Перепуганные нестигаемой волей и патриотическим духом нашего народа, японские колонизаторы лезли из кожи вон предотвратить расширение демонстрации. Во всех провинциях страны уже до начала манифестации полицейские отряды и военные части были задействованы на строгое предупреждение, одновременно с тем под вывеской «почетного караула» были высажены матросы с 4 крейсеров, которые были на чеку. И многочисленные войска и полицейские мобилизовались и арестовали сотни людей.

Лишь в тот день, когда началась демонстрация, тяжело вооруженные вояки и полицейские ранили более 160 человек, а также арестовали и задержали 200 с лишним человек.

Кровопролитная репрессия демонстрантов 10 июня составляет лишь небольшую часть преступлений, которые самураи совершили против корейцев.

«Корейцам суждено подчиняться японскому закону, иначе неизбежна смерть», «Корейцы подлежат истреблению до последнего, как айны на Хоккайдо»

– так заявили японские колонизаторы. Это в самом деле было японской доктриной об истреблении корейцев и основным ядром его господства.

Во весь период военной оккупации японские империалисты без стеснений совершали массовое убийство, преследуя черное нутро полностью истребить корейскую нацию.

Их злодеяния совершались еще откровеннее после вспышки китайско-японской войны. Заманили, похищали и насильно угнали 8,4 миллиона корейцев на смертную воинскую и трудовую повинность; под предлогом «обеспечения секрета» группами убивали много корейцев, насильственно мобилизованных на строительство «подземной верховной ставки» и секретных военных баз, использовали их как предметы испытания на человеческих организмах для разработки бактериологического оружия.

Самое жестокое из японских злодеяний – это то, что они принудительно угнали 200 тыс. корейских женщин на походные бордели для похоти японских вояк. Это остается крупнейшим античеловеческим преступлением, причинившим неизлечимую боль корейскому народу.

Донныне у него в душе не заживает глубокая рана от бедствия и страданий, вынужденных японскими империалистами.

Хотя прошло много времени, но прошлые преступления Японии никогда не будут усыпаться и изгладиться из памяти.

Ким Чи Сон

Фотоматериалы о зверстве японских империалистов.





Гробница короля Кёнхё

Гробница короля Кёнхё – один из исторических памятников в городе Касоне.

Гробничный комплекс Кёнхё, 31-го короля государства Корё, состоит из двух могильных холмов. Могила короля расположена рядом с могилой королевы.

Кёнхё – сын короля Ихё (король Чхунсук), 27-го короля государства Корё, родился в мае 1330 года.

Жена короля Кёнхё, принцесса Рогукдэчжан, умерла в феврале 1365 года из-за трудных родов.

После смерти жены король Кёнхё начал устройство ее гробницы под личным надзором.

По масштабу и форме гроб-

ница была небывало громадной, на строительство которой были мобилизованы многочисленные мужики молодых и средних лет из всей страны.

А в июне 1372 года возле могилы королевы по распоряжению короля началось строительство еще одной гробницы, где он будет похоронен после смерти.

В сентябре 1374 года умер король Кёнхё. В следующем месяце, в октябре, провели похороны западнее от могилы королевы и стали называть могилой Хён.

Гробница короля Кёнхё знаменита величавым архитектурным ансамблем и лучшими изваяниями.

Под могилой из камня сделана погребальная, которая засыпана землей.

По традиционной форме королевской гробницы периода государства Корё гробничный комплекс составлен из 4 ступеней.

На второй ступени стоят изваяния гражданских чиновников, а на третьей – изваяния военных чиновников. Это свидетельствует, что в то время гражданские чиновники считались важнее, чем военные.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен, осматривая каменные изваяния на гробнице Кёнхё, сказал, что изваяния гражданских и военных чиновников и дру-



Каменный светильник.



Изваяния с изображением тигра и овца.



Столбики-сторожи.

гие изваяния были обработаны очень давно, но на них тонко и явно изображены характеристики личностей, что они хорошо доказывают, что в период государства Корё было много талантливых каменщиков.

В 1905 году японские самураи разбойнически раскопали гробницу и тайно похитили множество редкостных реликвий, а позже не раз грабили многочисленные вещи в 2 могилах без остатка.

Гробница отличается велича-

востью и роскошеством архитектурного ансамбля и представляет каменные гробницы средневековья в нашей стране.

Ом Хян Сим
Фото Ли Ён Чхора



Могила Кёнхё, 31-го короля государства Корё (в левой стороне) и могила королевы (в правой стороне).

Потомственное преклонение перед горой Пэкту



Жертвенник периода Чосон феодальной династии у берега озера Чхон на горе Пэкту.

Издвеле в нашей стране гора Пэкту считалась горой-родоначальницей, и заняла важное место в общественно-историческом развитии страны.

Наши предки называли ее и по-другому: горой Тхэбэк, или горой Пульхам, или горой Тотхэ, или горой Пэк, в смысле того, что она так высокая, как небо, таинственная и белая. И считали ее истоком гордого духа Кореи.

О преклонении корейцев перед горой Пэкту говорилось и в легенде по основанию государства Древней Чосон.

Согласно историческим записям, место, на которое ниспослан отец Тангуна с небесного мира, называлось «горой Тхэбэк». Это, можно сказать, типичный пример того, что поклонение родоначальнику тесно связано и с горой Пэкту.

Основатель государства Пальхэ Тэ Чо Ён, увидев на горе Пэкту святыню, объявил основание государства Пальхэ. В исторических данных записано, что полководца Когурё Чо Ёна по фамилию звали Тэ, который, подняв воинов, создал государство на юге от горы Тхэбэк и дал название государству – Пальхэ.

И в период государства Корё люди по-прежнему познали, что гора Пэкту служит источником основания государства, горой-родоначальницей.

По историческим данным, предки Ван Гона, основателя государства Корё, также спустились с горы Пэкту и перешли на гору Сонъяк, увидев там место под столицей страны.

Такие факты красноречиво свидетельствуют, что в течение многовековой истории гора Пэкту означала не просто естественное понятие, а связывалась с процветанием или упадком государства.

Так горе Пэкту придавалось большое значение с точки зрения основания и существования государства, и она занимала большое место и в жизни человека, и в сфере культуры.

Уже давно наши предки оставили хронические записи о научном освещении того, что гора Пэкту является первоосновой горных систем нашей страны, главой всех гор страны.

В книге XVII века написано, что «все горы нашей страны берут свое начало на горе Пэкту». И на карте, сделанной известным геологом, Большой Пэктуский горный хребет отмечен толстой

линией, различен по очереди, и таким образом подчеркнута, что гора Пэкту является началом всех гор нашей страны.

С углублением познания о том, что гора Пэкту является горой-родоначальницей нашей страны, где берут свое начало все горные системы нашей страны, более усиливалось чувство преклонения перед ней.

Об этом хорошо говорят разные произведения, оставленные старинными литераторами после непосредственного похода на гору Пэкту.

Гора Пэкту с величавыми и торжественными горными вершинами и дремучим лесом, называвшимся «Чхонпхёном», калейдоскопом природы вызывала в душе у людей священное чувство.

В путевых произведениях о горе Пэкту, созданных в средневековье, конкретно и живо отражается все, что переживали во всем процессе похода на самую вершину горы Пэкту от исходного места.

В «путевых записках на горе Пэкту» конкретно написано о реках и долинах, качестве почвы, деревьях и др., увиденных на маршруте в более 1300 ли туда и обратно с 14 мая до 2 июня 1764 года. В частности, с живым описанием панорамы вершин горы Пэкту и озера Чхон изложено, что древняя история и славные культурные традиции нашего народа «обязаны тем, что гора Пэкту сохраняет в себе величавость».

И в одном из древних путешествий о многодневном походе по горе Пэкту живыми словами изображали берег озера Чхон на горе Пэкту и восход солнца. На многих страницах обрисовывая очаровательный пейзаж озера Самчжи, написали, что это место так красиво, что не сравнялось ни с таинственным небесным миром.

Вместе с путешествиями особо выделяется и географическое описание горы Пэкту.

В одном из произведений с помощью персонификации опи-

сали причудливый природный пейзаж вокруг горы Пэкту, подчеркнув, что перед ней «будут сами склонять голову или падать с удивлением не только видные достопримечательности, но и дворец небожителя». И еще предложили использовать ее богатые природные ресурсы в целях «обогащать страну и дать народу благополучие».

В последнее время еще раскопаны и подтверждены памятники старины, показывающие высокое чувство патриотизма и нравственные обычаи нашего народа, который издревле считал гору Пэкту родоначальницей всех гор Кореи.

Памятники-могилы, найденные на этот раз в горах Пэкту и в обширном районе вокруг нее, относятся к периоду Чосон феодальной династии. Они являются наглядными объективными доказательствами, которые подтверждают, что наши предки погребали здесь ушедших из жизни.

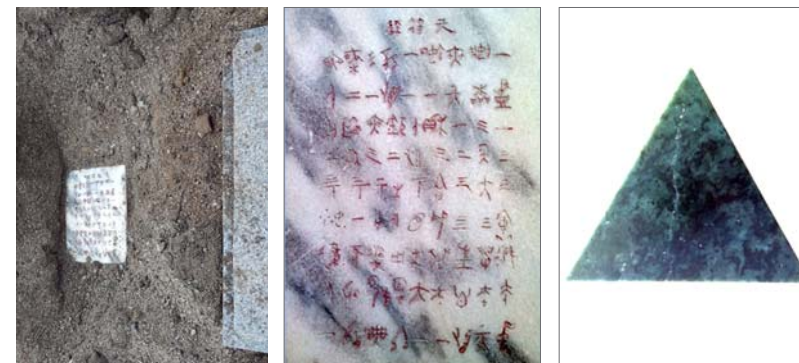
Исследовательский коллектив исторического факультета Университета имени Ким Ир Сена углубленно проводили работу по обследованию и раскопке исторических памятников в районе горы Пэкту. В этом процессе у берега озера Чхон на горе Пэкту найдены 5 могил, а в районах уезда Тэхондан провинции Рянган и уезда Мусан провинции Северный Хамгён – 4 могилы. Надо отметить, что их формы одинаковы с могилой корейца, раскопанной

на острове пруда № 1 озера Самчжи. На научной основе выяснены особенности и истоки, период этих могил.

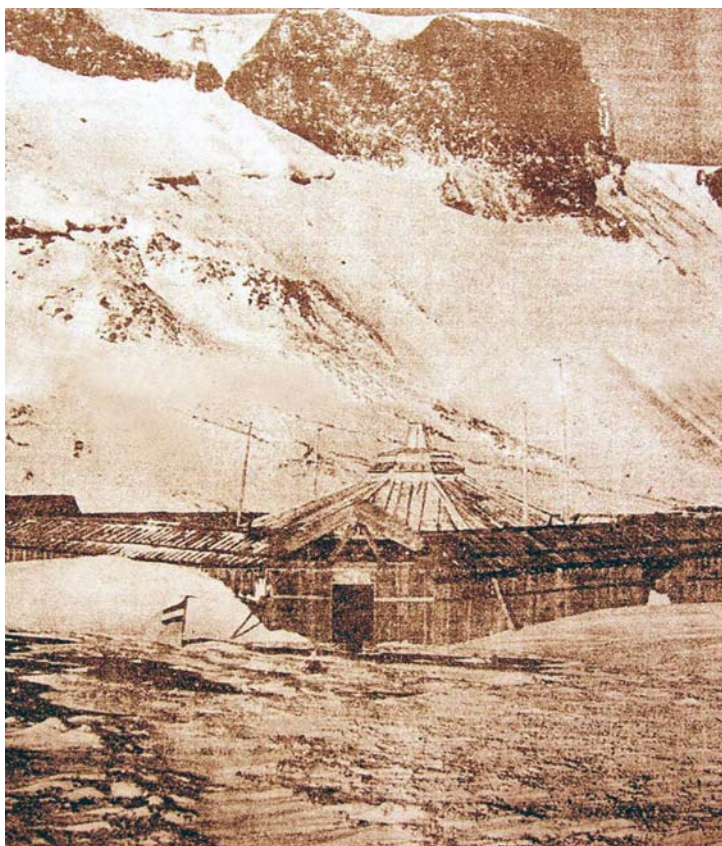
На основе всестороннего исследования и анализа районов распространения могил, различия отечественных могил с иностранными, погребальных обычаев и др. исследователи подтвердили, что найденные могилы имеют одинаковую форму: в яме бережно положили прах, завернутый березовой корой, а земляной холм покрыт камнями полностью или наполовину в нижней части; они берут свой исток в могильной форме и погребальных обычаях людей государства Пальхэ, которые издавна проживали в районах провинции Рянган и провинций Северный и Южный Хамгён, на Северо-Востоке Китая; они существенно отличаются от могил и погребальных обычаев других наций.

С доказанием, что герои могил относятся к серединам XVIII века и XIX века, впервые выяснен исторический факт о том, что с середины XVIII века корейцы, проживая в районах горы Пэкту, включая провинции Рянган и Северный Хамгён, перенесли сюда и погребли прахи предков.

Научное общество археологов КНДР рассмотрело и расценило, что герои могил, найденных у берега озера Чхон на горе Пэкту и в других районах провинций Рянган и Северный Хамгён, являются корейцами, похороненными



Каменная плита с гравировкой основных канонических религии Тэчжонгё, обнаруженная на вершине пика Чангун горы Пэкту, и трехугольная нефритовая плита, означающая символ Тангуна.



В 1906 году храм Чондок сооружен на берегу озера Чхон на горе Пэкту.

коренной религии Тэчжонгё, последователи которой погребали, желая спасателя страны от японского колониального господства, а в этот раз еще раскопаны могилы старины. Они научно обоснованно подтвердили исторический факт о том, что издавна наши предки поднимались на озеро Чхон через дремучий лес протяженностью в сотни ли и почитали гору Пэкту как родоначальницу всех гор Кореи, погребая прахи и реликты предков, а также считали ее частью нашей священной территории.

Благодаря государственной политике по охране природы в апреле 1946 года район горы Пэкту превратился в Пэктусанский заповедник флоры, а позже – в Пэктусанский заповедник природы, Пэктусанскую зону особой охраны мест революционной и боевой славы. А в апреле 1989 года внесен в список всемирных заповедников биосферы, в прошлом году – в всемирную сеть геопарков.

Так гора Пэкту из поколения в поколение сохраняется в сердце нашего народа как несравнимая ни с чем гора-родоначальница.

Кан Со Ён

Фото Мун Ын Нама

по обычаям периода государства Пальхэ.

У берега озера Чхон на горе Пэкту раньше был найден жерт-

венник периода Чосон феодальной династии, перед которым совершали жертвоприношение в честь неба и земли, и вещи по

Юмор

Дай-ка еще

Получая от старшего брата печенье, младший говорит:

– Брат, не забуду о твоей заботе до гроба.

Старший спрашивает:

– Если ты забудешь, что сделать с тобой?

А младший с лукавой улыбкой отвечает:

– Ах, если так, дай-ка еще.



НАЦИОНАЛЬНОЕ НАСЛЕДИЕ – СВЭНЭ

В старину наши предки изобрели свэнэ, имевшее большое значение в развитии оружейной техники. Это оружие относится к мировому наследию оружия, ибо оно положило начало изобретению многозарядного оружия.

Свэнэ – это оружие для механического метания стрел. Обычно люди должны были обеими руками стрелять из лука, что ограничивало его применение и расстояние стрельбы. Стараясь преодолеть такие недостатки, люди применяли механический способ. В результате был изобретен механический лук «свэнэ».

В нашей стране его на-

чали изготавливать в древние времена, а более развивали с течением времени. В период трех государств, в частности, люди государства Когурё широко применяли его в схватках с иноземными агрессорами.

Обычно имелись одно- и многозарядное, залповое свэнэ для стрельбы очередями.

В те времена это оружие было одним из видов очень развитого оружия. О корейском свэнэ, имевшем самую долгую историю на Востоке, иностранные оружейники дали оценку: «Его простая и хитрая конструкция сильно поражает людей нашего



времени. Интересно, что оно действует, как сегодняшняя винтовка. Это изобретение 2000-летней давности вызывает изумление».

Это оружие оставило заметные следы и в истории развития оружейной техники мира.



Решение шахматных задач (41)

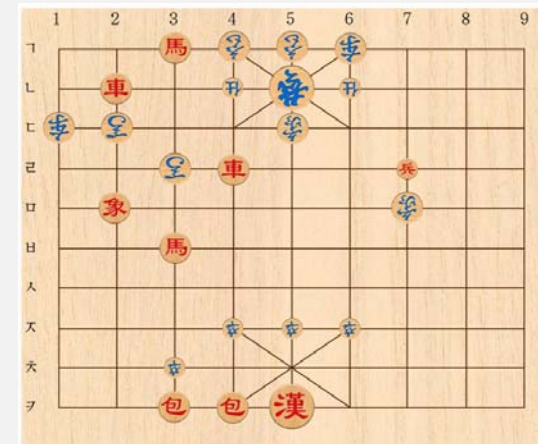
«Бережь пешку»

Означает, что лучший шахматист бережет свою пешку.

Под этой фразой подразумевается, что с правильным понятием о силе пешки и ее важной роли необходимо обращать пристальное внимание на защиту пешки.

Ответ на задачу (40) в предыдущем номере.

- 1) мар ♖6 → ♗5, кун ♜5 → ♘6, мар ♘3 → ♙4, са ♗6 → ♘5, мар ♗5 → ♘6, пхо ♗5 → ♘5, чха ♗1 → ♘5, мат
- 2) мар ♖6 → ♗5, пхо ♗5 → ♘5, чха ♗1 → ♘5, кун ♜5 → ♘5, пхо ♘4 → ♙4, кун ♗5 → ♘6, мар ♘3 → ♙5, мат



Красный первым начинает и обыгрывает синего.



Легенда

Горный пикник

(Продолжение. Начало в №5 2026 г.)

2. Пуксонгви

Пришла осень.

В один из прекрасных дней после народного праздника чхусок люди из селения Мусиуль ушли на горный пикник Пуксонгви.

На пикник шли селением или вместе с соседним селением, и порою одна партия пикника превышала 100 человек. Обычно она составляла 45 – 50 человек, минимум до 10.

Властные и богатые лица ездили на паланкинах в сопровождении многочисленной прислуги. Путь открывали 7 – 8 музыкантов под народными песнями и танцами, за ними следовали слуги, неся с собой кушанье, подстилки, палатки и кувшины с водкой, да и женщины, которые прислуживали пением и танцами на пирах.

А простолюдины, уходящие на горный пикник, оказывались скромными и по наряде. На пикнике все время царил атмосфера их дружбы и согласия – уважали старших, исполняли долг перед родителями, имели дружбу с соседями и родственниками и помогали друг другу, поэтому с физической закалкой душа тоже стала более чистой.

Процессия людей из селения Мусиуль, приподнятая народными песнями и танцами, под вертикальным флагом с названием селения пришла до околицы селения Токбави за перевалом Пэ.

Тут под тенью высокой дзельквы у дороги собирались много народу. Начался сезон Пуксонгви, и жители этого селения почти каждый день выходили и провожали людей за крепостные ворота, щедро угощая их рисовой брагой и свежей родниковой водой.

– Ах, как хорошо! Сегодня уходит селение Мусиуль!

– Ребята, приходите сюда и утоляйте жажду хоть и на минутку. Конечно, дальше есть пить местами, но нигде не можешь попробовать нашу, Сондоскую воду, которая обмывает корни инсама (женьшеня), Сондоскую рисовую брагу – оригинальную и уникальную.

Их нежные предложения отвлекали прохожих, и те, кто не чувствовал жажду, напрасно остановили шаги и с удовольствием пили в одни глотки родниковую воду или рисовую брагу – дальше

продолжали идти.

Выйдя за восточные ворота, процессия направилась на перевал Хвачанса по дороге, повернувшейся в сторону севера.

Вдруг в голову старика Чвэ пришла минута, когда выходил из дома. Сначала дочь Бо Пхэ и сын Чан Свэ хотели идти вместе с родителями и прислуживать их. Но отец отговорил: «Не надо переживать за нас – папу и маму. Пока мы не так старые, что следует идти на твоих спинах». А скоро передумал забирать только сына.

Весной сынок, шедший в горный пикник Намсонгви, несколькими днями чувствовал неважно – здесь болит, а тут болит. Беспокоясь, что он выглядит нездорово, лекари писали рецепты для тонизирующего средства, но тут старик Чвэ бросил слова: «Зачем ему, так молодому, тонизирующее средство? Ему нужна только физическая закалка. Это есть самое хорошее тонизирующее средство для него». И уже решил обязательно идти вместе с сыном на Пуксонгви, чтобы в ходе похода по горам закалялся он.

Вместе выходя из дома, отец предложил:

– На этот раз я хотел бы соперничать с тобой, сынок. Ты бери на спине только грузы для нас, папы и мамы. Зато мы с мамой без твоей помощи сами сходим на пикник. Ну, что, ты уверен в себе?

Чан Свэ как бы по-мужски нашел ответ:

– Ну давайте, я не против. И тебе уже перевалило 50 лет. А ты думаешь, что все пойдет только по твоей воле?

– Эх, ты только слушай. Важнее – не возраст, а дух. Ты же мужик, тебе нужна физическая закалка. Никуда не годится слабенький, как ты! Мужик не станет готовым быть воином для защиты страны – не будет достоин человека. Бо Пхэ не пойдет, она должна несколько дней присмотреть за домом и скотами. А тебе на этот раз надо все сделать своими силами, стараясь физически закалять себя.

Итак Чан Свэ приходилось носить на спине грузы и сопровождать родителей.

Люди прилежно ускоряли шаги и добрались до буддийского храма Хвачжан, где обедали вместе, а дальше пошли в буддийский храм Рёнхон, где остановились одну ночь, аккуратно готовясь к горному походу.

На следующий день следовало обходом преодолевать горные цепи Чхонма. Это было самым

тяжелым из маршрутов горного пикника.

Настало утро, путешественники, туго зашнуровав соломенные лапти и облегчив дорожные сборы, рано отправились в путь с приподнятым настроением.

От храма Рёнхон обходя гору Огван (пять горных сопкок в виде шляпы), дальше пройдешь по ущелью Сосачжон на север – бросаются в глаза крутые вершины гор Чхонма.

На востоке соседствуют сопки Чара и Индаль, а далеко на западе – пик Эги, пик Киттэ и другие каменные горы, как бы образуя природную стену Тэхынской горной крепости.

Тэхынская горная крепость в свое время играла роль защиты Кэсона – столицы государства Корё. Через ее южные ворота пройдешь в крепость – попадешь в ущелье Тэхын, протянутое в направлении севера. Отсюда по прозрачной и свежей ручейке Конге дальше спускаешься через буддийские храмы Тэхын и Кваньым – окажешься у примечательного водопада Пакьён, конечной точки маршрута Пуксонгви.

Об этом водопаде передавалось многими поколениями: «Всю жизнь жалко будет, если не увидеть водопад Пакьён». Здесь всеми фибрами души испытывать гордость и достоинство за свою страну и родину – это было настоящей радостью при горном пикнике Пуксонгви. Всем хотелось исполнить это желание, уходя на горы.

Но для исполнения этого желания приходилось еще далеко и долго преодолевать трудные горные дорожки.

Впереди людей ждала опасная тропинка, проложенная по крутым склонам горного пика. Под ногами – крутой откос в десятки метров, и над головой высится пронзающий небо острый пик.

Ширина тропинки была так узка, что еле-еле сидела жаровня. И приходилось пройти ее в бок, стоя на груди или на спине к обрыву.

Проход на груди называли «андольи», а проход на спине – «чидольи».

И старик Чвэ, кичившийся отвагой в любых делах, смотрел вниз на крутой откос и дрожал всем телом.

Думалось, что с возрастными незаметно уже стал так робким, и он раздражался не зная самого себя и зря делал только сухие кашли, чтобы взять себя в руки.

Но его более беспокоила мысль о сыне и жене. Сын с грузом на спине первым должен был пройти, но казалось, что он как-то замешкался.

Лукаво улыбаясь, отец хотел придавать сыну силу:

– Чан Свэ, ты видел, как проходят люди до тебя?

– Да, видел.

– Проходить стоя на груди или на спине – ты

сам решай, как тебе удобно. По-моему, удобнее проходить на груди – на спине висит груз. И бабы проходят, не шевельнув бровью. А ты мужик...

– Не переживайте за меня. Я не робею, – фыркнул сын и начал проходить по скалам.

– Не торопись, сынок. Аккуратно, аккуратно... – сильно беспокоилась мать по фамилии Ли за сына, но на деле она сама дрожала ногами под юбкой, как осиновый лист.

Все же сын благополучно прошел дорожку по склонам обрыва, а старик Чвэ быстро взял небольшой узел с головы жены и понес его на спине. И обратился к ней:

– Не смотри вниз под ногами и только следуй за мной.

И начал делать шаг за шагом, теснее поставив грудь к обрыву. А жена, крепко взяв за подолы одежды мужа, только делала два шага и больше не хотела двигаться, дрожа ногами. Как будто две ноги прилипли к земле так, что не могут отрываться.

Молодые, уже прошедшие до нее, рассмеялись и, топая ногами, старались утешать ее:

– Мама Чан Свэ, никак не смотрите вниз и переступайте только ногами. Говорят, проходить здесь труднее, чем уйти на могилу. А разве тебе легко будет это?!

И престарелые, раньше ее преодолевшие крутую тропинку, поглаживали бороды и смеялись громко:

– Ха-ха... Как смешно! Не зацепляйте только за подолы одежды мужа, а делайте шаг, пожалуйста. Здесь решается судьба – идти к Яме или к Богу. Плотно закрывайте глаза и идите в бок только аккуратно, аккуратно.

Женщину Ли бодряще успокаивали шуточные слова молодых и престарелых, и она вслед за мужем безопасно смогла проходить крутую тропинку по каменным склонам и испустила вздох облегчения.

– Ну и все. Все-таки получилось. Мать Бо Пхэ девушкой хорошо прыгала на доске или качелях, даже получала приз каждый год. Ха-ха... Теперь у тебя уже позади трудный момент.

Путешественники прошли участки «андольи» и «чидольи» и наконец поднялись на пик Манволь. Там на валуне постелили подстилку, на которой кругом сидели и отдыхали, дружно угощаясь вкусными кушаньями.

Без отдышки ходили по крутой горной тропинке, и им все было так вкусно, как мед. Казалось, все пища сразу впитывались в организм.

Группа людей через южные ворота Тэхынской горной крепости спустилась в ущелье Тэхын. Так они успели преодолеть горные цепи Чхонма.

(Продолжение следует)

Старинная обсерватория Чхонсондэ в Кэсоне

Эта старинная обсерватория находится на западной стороне Манвольдэ, где был королевский дворец периода государства Корё. По нынешнему расположению и записи «Корёса (История государства Корё)» считается, что она была сооружена в начале государства Корё.

На каменной конструкции были установлены аппараты для астрономического наблюдения. Конструкция квадратная в плане, состоит из каменных столбов и каменного перекрытия.

Ее высота составляет 2,8 м, длина одной стороны – 2,6 м. Стоит всего 5 столбов: 4 из них – в четырех углах плоской квадратной формы, один – в середине.

С самого начала своего основания государство Корё создало учреждение астрономического и метеорологического наблюдения, которое работало на астрономическом сооружении, конкретно записывая его результат.

До сих пор остается 50 с лишним записей о солнечных пятнах, наблюдаемых с 1105 года до конца государства Корё, а также конкретные записи о солнечном затмении, закрытой луной планете, комете, метеоре и необычных явлениях небесного тела.

Чхонсондэ в Кэсоне является историческим памятником, показывающим не только тогдашнее состояние астрономического наблюдения нашей страны, но и ее лучшее мастерство каменной обработки и зодчество в средневековые времена.

В 2013 году она введена в Список всемирного наследия.



Структура соединения углов старинной обсерватории Чхонсондэ в Кэсоне.



Потолок старинной обсерватории.

Чон Рён Чжин
Фото Пак Чхан Бока

Памятник природы – Пипхаская нерпа

Ее длина составляет 1,5 – 2 м, а вес тела – 120 – 150 кг.

Голова узкая, а нет ушной раковины. Его спина серого цвета, на ней много нерегулярных черных пятен, а брюхо желтого цвета, на ней мало черных пятен.

Каждый год с весны до осени она обитает в прибрежных водах у острова Пипха города Расон и в основном питается рыбой, осьминогом, кальмаром и другими головоногими.

Пипхаская нерпа как природный реликт находится под государственной охраной.





Журнал «Кымсугансан» можно смотреть на сайте «Печатные издания Кореи» на корейском и русском языках.

<http://www.korean-books.com.kp>

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон

E-mail: flph@star-co.net.kp

